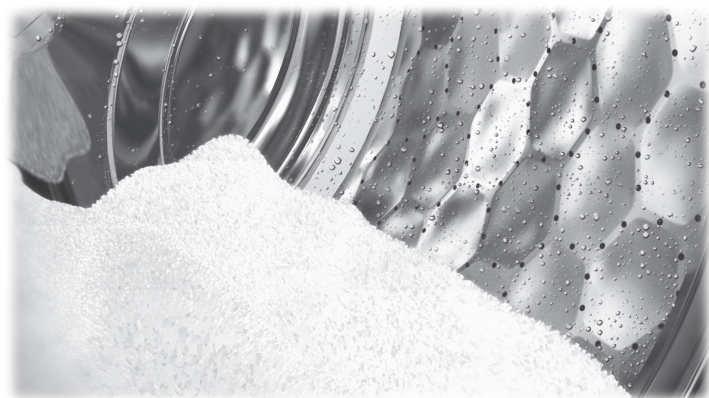




Instrukcja użytkowania i instalacji Pralnica profesjonalna PWM 909

Proszę **koniecznie** przeczytać instrukcję użytkowania przed ustawieniem – instalacją – uruchomieniem. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń.

pl-PL

Spis treści

Ochrona środowiska naturalnego	6
Utylizacja starego urządzenia.....	6
Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	7
Objaśnienie wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu	7
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	8
Potencjalnie nieprawidłowe wykorzystanie	9
Bezpieczeństwo techniczne	10
Prawidłowe użytkowanie	12
Chlor i uszkodzenia podzespołów.....	14
Akcesoria.....	15
Utylizacja starego urządzenia	15
Opis urządzenia	16
Opis urządzenia.....	16
Panel sterowania	17
Obsługa	18
Przyciski dotykowe i wyświetlacz dotykowy	18
Menu główne	18
Przykłady obsługi	19
Obsługa w wariantcie salonu pralniczego	23
Pranie	25
Przygotowanie do prania.....	25
Opróżnianie kieszeni	25
Sortowanie prania	25
Postępowanie z plamami	25
Wskazówki ogólne	25
Załadunek i włączanie pralnicy.....	26
Załadunek pralnicy	26
Pranie z komorą spłukiwania środków piorących	28
Dodawanie środków piorących poprzez komorę spłukiwania	28
Oddzielne płukanie zmiękczające lub płukanie usztywniające	28
Oddzielne krochmalenie.....	28
Zastosowanie środków farbujących, odbarwiających oraz odwapniających	29
Dozowanie środków piorących	29
Wybieranie programu	30
Wybieranie ustawień programowych	31
Wybieranie funkcji dodatkowych.....	34
Pranie wstępne 	34
Namaczanie 	34
Płukanie plus 	34
Woda w bębnie 	34
Uzupełnienie 	34
Intensywnie 	34
Woda plus 	34
Start programu – Koniec programu	35
Timer	36
Cechy szczególne w przebiegu programu	38
Wirowanie.....	38
Ochrona przed zagniataniem	38

Zapętlenie.....	39
Sterowanie ręczne.....	39
Przełączanie na sterowanie ręczne	39
Dopływ wody 	40
Dozowanie 	41
Pranie i grzanie 	41
Odpływ z poruszaniem 	41
Wirowanie 	41
Kombinacje funkcji.....	42
Zmiana przebiegu programu	43
Zmiana programu	43
Zmiana programu prania.....	43
Przerywanie programu.....	43
Włączanie pralnicy po przerwie w zasilaniu	43
Dokładanie/wyjmowanie prania.....	44
Co robić, gdy... ..	45
Rozwiązywanie problemów	45
Serwis	46
Pomoc przy usterkach.....	46
Nie można uruchomić żadnego programu prania	46
Przerwanie programu i komunikat błędu	48
Komunikat błędu na wyświetlaczu	49
Niezadowolające rezultaty prania.....	50
Ogólne problemy z pralnicą	51
Nie można otworzyć drzwiczek.....	52
Otwieranie drzwiczek przy zatkanym odpływie i/lub braku prądu	52
Czyszczenie i konserwacja	55
Rdzewienie	55
Czyszczenie komory spłukiwania środków piorących, zasobników w komorze oraz za- sysacza.....	56
Czyszczenie sitek w dopływie wody	57
Instalacja	59
Ustawianie pralnicy	59
Mocowanie.....	59
Ogólne warunki użytkowania	59
Ułatwienie konserwacji.....	60
PWM 909.....	60
Ustawianie pralnicy	61
Ustawienie na cokole	61
Zabezpieczenie transportowe	62
Wyrównywanie	64
Przyłącze wodne	65
Zastosowanie zabezpieczenia przeciwwrotnego	65
Przyłącze wody zimnej	66
Przyłącze wody ciepłej	66
Podłączenie elektryczne.....	69
Wskazówka dotycząca urządzeń zewnętrznych	69

Spis treści

Opcje/Wyposażenie dodatkowe	69
Connector Box	69
Interfejs WiFi/LAN	71
Cokół (APCL054/055/057)	71
Poziom administratora	72
Otwieranie poziomu administratora.....	72
Dostęp poprzez kod	72
Zmiana kodu.....	72
Kończenie ustawień.....	72
Obsługa/Wskazania.....	73
Język	73
Wybór języków	73
Ustalanie języków	73
Jasność wyświetlacza.....	73
Wskazania godziny	74
Data.....	74
Głośność	74
Widoczność parametrów	74
Wyłączanie -urządzenie	74
Programow. startu.....	75
Pamięć	75
Sterowanie ręczne.....	75
Zapętlzenie	75
Jednostki temperatury	75
Jednostki wagi	75
Kod administratora.....	75
WiFi	75
Wybór programów.....	77
Sterowanie	77
Pakiety programowe	78
Programy preferowane.....	78
Przyporządk. programów	78
Przyp. kolor. programu	78
Kod Ekspert	78
Technika procesowa.....	80
Bez zagnieceń.....	80
Automatyczny odpływ wody	81
Serwis.....	81
Okres serwisowy	81
Aplikacje zewnętrzne.....	81
Blok. urządz. inkasującego	81
Connector-Box.....	81
Automat. dozowanie	81
Dozowanie.....	81
Unikanie obciąż. szczyt.....	82
Parametry urządzenia.....	82
Maksymalna ilość obrotów	82
Maks. temp. do ustaw.....	82
Informacje prawne	82

Dane techniczne	83
Dane urządzenia PWM 909	83
Podłączenie elektryczne.....	83
Wymiary instalacyjne PWM 909.....	83
Ciężar i obciążenie podłoża	83
Wartości emisyjne	83
WLAN	83
Bezpieczeństwo produktu.....	84
Deklaracja zgodności UE	84
Ochrona danych WiFi.....	85
Ochrona i bezpieczeństwo danych	85
Ustawienia fabryczne konfiguracji sieciowej.....	85
Prawa autorskie i licencje	85

Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni pralnicę przed uszkodzeniami transportowymi. Materiały opakowaniowe zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów. Opakowanie należy przekazać do utylizacji przez system zbiórki selektywnej.

Utylizacja starego urządzenia

Stare urządzenia elektryczne i elektroniczne zawierają jeszcze wiele cennych materiałów. Zawierają one jednak również substancje szkodliwe, które były wymagane do ich działania i zapewnienia bezpieczeństwa. Wyrzucone do śmieci lub poddane niewłaściwej obróbce mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia i środowiska naturalnego. Dlatego w żadnym razie nie wolno wyrzucać starego urządzenia do śmieci mieszanych.



Zamiast tego należy skorzystać z wyznaczonych miejsc zbierania starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych w pobliżu swojego miejsca zamieszkania. Więcej informacji na ten temat można uzyskać u swojego sprzedawcy. Proszę zatroszczyć się o to, żeby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

Oszczędzanie energii

Zużycie energii i wody

- Proszę wykorzystywać **maksymalną** wielkość załadunku dla danego programu piorącego. Zużycie energii i wody jest wówczas najmniejsze w stosunku do całkowitej ilości prania.

Środki piorące

- Stosować co najwyżej tyle środka piorącego, ile jest podane na jego opakowaniu.
- Przy mniejszej wielkości ładunku należy zmniejszyć ilość środka piorącego.

Wskazówka przy następującym po praniu suszeniu maszynowym

W celu zaoszczędzenia energii przy suszeniu należy wybrać możliwie najwyższą ilość obrotów wirowania programu piorącego.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Oryginalna instrukcja użytkowania

Objaśnienie wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu

	Przeczytać instrukcję użytkowania
	Przestrzegać wskazówek np. instalacyjnych
	Ostrożnie, gorące powierzchnie
	Ostrożnie, napięcie do 1000 V
	Uziemienie
	Wyrównanie potencjałów

Ta pralka spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Przed uruchomieniem pralki należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania. Instrukcja użytkowania zawiera ważne wskazówki dotyczące montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

Firma Miele wyraźnie zwraca uwagę na to, że należy koniecznie przeczytać rozdział dotyczący instalacji pralki oraz wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i bezwzględnie się do nich stosować.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania tych wskazówek.

Zachować tę instrukcję i przekazać ją ewentualnemu następnemu posiadaczowi urządzenia.

Jeśli urządzenie będzie obsługiwane również przez inne osoby, wówczas należy im udostępnić te wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia i/lub je z nimi zapoznać.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Pralnica jest przeznaczona wyłącznie do prania takich tekstyliów, które są oznaczone przez producenta na etykiecie konserwacyjnej jako nadające się do prania. Inne zastosowania są potencjalnie niebezpieczne. Producent nie odpowiada za szkody, które zostaną spowodowane stosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.
- ▶ Pralnicy należy używać zgodnie z instrukcją użytkowania, regularnie konserwować i kontrolować pod kątem prawidłowości działania.
- ▶ Pralnica nie jest przeznaczona do użytkowania na zewnątrz pomieszczeń.
- ▶ Nie ustawiać pralnicy w pomieszczeniach zagrożonych mrozem. Zamarznięte węże mogą ulec rozerwaniu lub pęknięciu. Sprawność elektroniki może się obniżyć w ujemnych temperaturach.
- ▶ Ta pralnica jest przeznaczona wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- ▶ Jeśli urządzenie jest eksploatowane w otoczeniu przemysłowym, wówczas może być obsługiwane tylko przez odpowiednio poinstruowany/przeszkolony lub wykwalifikowany personel. Jeśli urządzenie jest używane w strefie publicznie dostępnej, wówczas administrator musi zapewnić bezpieczne korzystanie z urządzenia.
- ▶ To urządzenie nie może być użytkowane w miejscach niestacjonarnych (np. na statkach).
- ▶ Osoby, które ze względu na upośledzenie psychiczne, umysłowe lub fizyczne, czy też brak doświadczenia lub niewiedzę, nie są w stanie bezpiecznie obsługiwać urządzenia, nie mogą z niego korzystać bez nadzoru lub wskazań osoby odpowiedzialnej.
- ▶ Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z daleka od pralnicy, chyba że są pod stałym nadzorem.
- ▶ Dzieciom powyżej 8 roku życia wolno używać pralnicy bez nadzoru tylko wtedy, gdy została im ona objaśniona w takim stopniu, że mogą z niej bezpiecznie korzystać. Dzieci muszą być w stanie rozpoznać i zrozumieć możliwe zagrożenia wynikające z nieprawidłowej obsługi.
- ▶ Dzieci nie mogą przeprowadzać zabiegów czyszczenia lub konserwacji pralnicy bez nadzoru.
- ▶ Nadzorować dzieci znajdujące się w pobliżu pralnicy. Nigdy nie pozwalać dzieciom na bawienie się pralnicą.
- ▶ Programy dezynfekujące nie mogą być przerywane, ponieważ w przeciwnym razie efekt dezynfekcji zostanie ograniczony. Standard dezynfekcji procesów termicznych oraz chemotermicznych z reguły zapewnia administrator za pomocą odpowiednich kontroli.

Potencjalnie nieprawidłowe wykorzystanie

► Nigdy nie stosować w pralnicy środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki (jak np. benzyna pralnicza). Podzespoły urządzenia mogą ulec uszkodzeniu i mogą wystąpić trujące opary. **Zagrożenie pożarowe i wybuchowe!**

► Gdy pierze się w wysokich temperaturach, należy pamiętać, że szyba w drzwiczkach staje się bardzo gorąca. Dlatego należy zapobiec dotykaniu szyby w drzwiczkach przez dzieci podczas prania.

Niebezpieczeństwo odniesienia oparzeń!

► Zamykać drzwiczki ładunkowe po każdym praniu. Dzięki temu można zapobiec wspinaniu się dzieci lub małych zwierząt do pralnicy lub chowaniu w niej przedmiotów.

► Nie uszkadzać, nie usuwać, ani nie omijać zabezpieczeń i elementów sterowania pralnicy.

► Urządzenia, w których zostały uszkodzone elementy sterujące lub izolacja przewodów, nie mogą być więcej użytkowane do czasu ich naprawienia.

► Woda z prania jest ściekami a nie wodą pitną! Takie ścieki należy odprowadzać do odpowiednio przygotowanego systemu kanalizacyjnego.

► Przed wyjęciem prania zawsze należy się upewnić, że bęben jest nieruchomy. Przy sięganiu do obracającego się jeszcze bębna zachodzi znaczne ryzyko odniesienia obrażeń.

► Przy zamykaniu drzwiczek ładunkowych należy uważać na to, żeby w szczelinę pomiędzy drzwiczkami i ramą nie dostały się żadne członki ciała.

Uwaga: Zablokowanie drzwiczek ładunkowych pralnicy odbywa się automatycznie natychmiast po uruchomieniu urządzenia.

► W przypadku stosowania kombinacji pomocniczych środków piorących i produktów specjalnych należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta. Każdy środek należy wykorzystywać wyłącznie do zastosowań przewidzianych przez producenta, żeby uniknąć szkód materiałowych i gwałtownych reakcji chemicznych.

Bezpieczeństwo techniczne

- ▶ Skontrolować pralnicę przed instalacją pod kątem widocznych uszkodzeń. Uszkodzona pralnica nie może zostać zainstalowana ani uruchomiona.
- ▶ Elektryczne bezpieczeństwo tej pralnicy jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ona podłączona do przepisowej instalacji ochronnej. To bardzo ważne, żeby ten podstawowy środek bezpieczeństwa był sprawny, a w razie wątpliwości należy zlecić sprawdzenie instalacji elektrycznej przez wykwalifikowanego elektryka. Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody spowodowane brakiem lub nieciągłością przewodu ochronnego.
- ▶ Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika, za które producent nie ponosi odpowiedzialności. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowców autoryzowanych przez firmę Miele, w przeciwnym razie w przypadku wystąpienia kolejnych uszkodzeń nie będą respektowane żadne roszczenia gwarancyjne.
- ▶ Nie podejmować w pralnicy żadnych zmian, które nie są wyraźnie dozwolone przez firmę Miele.
- ▶ W razie usterki lub do czyszczenia i konserwacji pralnicę należy odłączyć od zasilania elektrycznego. Pralnica jest tylko wtedy odłączona elektrycznie od sieci, gdy:
 - wtyczka pralnicy jest wyjęta z gniazdka,
 - wyłączony jest odpowiedni bezpiecznik instalacji elektrycznej budynku,
 - odpowiedni bezpiecznik topikowy instalacji elektrycznej budynku jest całkowicie wykręcony z oprawki.

Dalsze informacje można uzyskać w rozdziale „Instalacja“, punkt „Podłączenie elektryczne“.

- ▶ Pralnica może zostać podłączona do ujęcia wodnego wyłącznie przy zastosowaniu zestawu węży dostarczonego wraz z urządzeniem. Nie wolno wykorzystywać ponownie starych węży. Wężę należy kontrolować w regularnych odstępach czasu. Zestaw węży można wówczas wymienić w odpowiednim momencie i uniknąć szkód wodnych.
- ▶ W przypadku przecieku należy usunąć jego usterkę, zanim pralnica będzie mogła być dalej używana. Natychmiast odłączyć pralnicę od sieci elektrycznej w przypadku stwierdzenia wycieku wody!
- ▶ Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na oryginalne części zamienne Miele. Tylko w przypadku takich części firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie.

- ▶ Dla tej pralnicy obowiązują ogólne przepisy BHP. Zaleca się przeprowadzanie kontroli zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami. Wymagana do dokumentacji kontrolnej książka kontrolna jest dostępna w serwisie firmy Miele.
- ▶ Przestrzegać wskazówek zamieszczonych w rozdziale „Ustawianie i podłączanie” oraz w rozdziale „Dane techniczne”.
- ▶ Wtyczka pralnicy musi być stale dostępna, żeby w każdej chwili można było odłączyć pralnicę od zasilania.
- ▶ Dla podłączenia na stałe instalacja musi być wyposażona w urządzenie rozłączające wszystkie bieguny.
- ▶ Jeśli zostało przewidziane podłączenie na stałe, musi być możliwość odłączenia pralnicy od sieci elektrycznej za pomocą urządzenia rozłączającego wszystkie bieguny. Urządzenie rozłączające musi się znajdować w bezpośrednim sąsiedztwie pralnicy, być stale widoczne, dostępne bez przeszkód i łatwe do uchwycenia.

Prawidłowe użytkowanie

- ▶ Maksymalna wielkość załadunku dla PW 909 wynosi 9,0 kg. Częściowo mniejsze wielkości załadunku dla poszczególnych programów można odnaleźć w dokumencie „Przegląd programów“.
- ▶ Przed pierwszym uruchomieniem należy usunąć zabezpieczenie transportowe pralnicy (patrz rozdział „Instalacja“, punkt „Usuwanie zabezpieczenia transportowego“). Przy wirowaniu pozostawione zabezpieczenie może spowodować uszkodzenie pralnicy i stojących obok mebli lub urządzeń.
- ▶ Nigdy nie próbować otwierać siłą drzwiczek załadunkowych pralnicy. Drzwiczki załadunkowe dają się otworzyć tylko wtedy, gdy na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia wskazówka.
- ▶ Nie dociskać kołyszącej się jednostki urządzenia do tyłu podczas pracy urządzenia.
- ▶ Przy zamykaniu drzwiczek załadunkowych pomiędzy ramą drzwiczek i otworem bębna oraz przy zawiasach istnieje niebezpieczeństwo przygniecenia i przycięcia.
Uwaga: Zablokowanie drzwiczek odbywa się automatycznie przy starcie urządzenia!
- ▶ Zamknąć zawór wody w przypadku dłuższej nieobecności (np. w czasie urlopu), szczególnie wtedy, gdy w pobliżu brak jest w podłodze kratki ściekowej (odpływu).
- ▶ Zwrócić uwagę, żeby wraz z pranymi rzeczami do bębna nie dostały się żadne obce ciała (np. gwoździe, igły, monety, spinacze biurowe). Obce ciała mogą uszkodzić podzespoły urządzenia (np. zbiornik bębna, bęben). Uszkodzone podzespoły mogą z kolei spowodować uszkodzenie prania.
- ▶ Przy prawidłowym dozowaniu środków piorących odkamienianie pralnicy nie jest konieczne. Jeśli jednak w urządzeniu osadzi się tak duża ilość kamienia, że konieczne będzie jego usunięcie, należy w tym celu zastosować specjalne środki odwapniające z ochroną antykorozyjną. Takie środki można nabyć w handlu specjalistycznym lub w serwisie firmy Miele. Należy ściśle przestrzegać instrukcji dotyczących stosowania podanych na opakowaniu środka odkamieniającego.
- ▶ Tekstylia, które zostały poddane działaniu środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, przed praniem muszą zostać dobrze wypłukane w czystej wodzie. Należy przy tym pamiętać, że pozostałości rozpuszczalników mogą być odprowadzane do ścieków wyłącznie przy uwzględnieniu lokalnych przepisów.
- ▶ Nigdy nie stosować w pralnicy środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki (jak np. benzyna pralnicza). Podzespoły urządzenia mogą ulec uszkodzeniu i mogą wystąpić trujące opary. **Zagrożenie pożarowe i wybuchowe!**

- ▶ Nie przechowywać ani nie używać w pobliżu pralnicy benzyny, nafty lub innych substancji łatwopalnych. Nie wykorzystywać pokrywy urządzenia jako powierzchni do odkładania.

Zagrożenie pożarowe i wybuchowe!

- ▶ Nie przechowywać na pokrywie urządzenia żadnych chemikaliów (płynne środki piorące, środki pomocnicze). Mogą one spowodować przebarwienia lub też uszkodzenia lakieru. W razie przypadkowego dostania się chemikaliów na powierzchnie należy je niezwłocznie usunąć za pomocą ścierki nasączonej wodą.
- ▶ Środki farbujące, odbarwiające i odwapniające muszą być przeznaczone do stosowania w pralnicach. Bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.
- ▶ Związki siarki zawarte w środkach odbarwiających mogą doprowadzić do korozji. Nie wolno stosować środków odbarwiających w pralnicy.
- ▶ Unikać kontaktu powierzchni ze stali szlachetnej ze środkami myjącymi i dezynfekującymi zawierającymi płynny chlor lub podchloryn sodu. Oddziaływanie tych środków na stal szlachetną może wywołać korozję. Agresywne pary wybielaczy chlorowych również mogą mieć działanie korozyjne. Dlatego nie przechowywać otwartych opakowań z tymi środkami w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń.
- ▶ Do czyszczenia pralnicy nie wolno stosować myjki wysokociśnieniowej ani strumienia wody.

Chlor i uszkodzenia podzespołów

- ▶ Wraz ze wzrostem udziału chloru rośnie prawdopodobieństwo uszkodzenia podzespołów.
- ▶ Zastosowanie środków zawierających chlor, jak np. podchloryn sodu i wybielacze chlorowe w proszku, może uszkodzić warstwę ochronną stali szlachetnej i doprowadzić do wystąpienia korozji podzespołów. Dlatego należy zrezygnować ze stosowania środków zawierających chlor. W zamian należy stosować środki wybielające na bazie tlenu.

Jeśli jednak w przypadku specjalnych zabrudzeń będą stosowane chlorowe środki wybielające, w każdym przypadku należy bezwzględnie przeprowadzić postępowanie antychlorowe. W przeciwnym razie zarówno podzespoły pralnicy, jak i pranie mogą zostać trwale i nieodwracalnie uszkodzone.

- ▶ Postępowanie antychlorowe musi się odbyć bezpośrednio po zakończeniu wybielania chlorowego. Do postępowania antychlorowego nadają się nadtlenek wodoru oraz środki piorące i wybielające na bazie tlenu. Nie wolno spuszczać kąpeli w międzyczasie.

W przypadku postępowania z tiosiarczanem, szczególnie przy zastosowaniu twardej wody, może utworzyć się gips. Ten gips może się odkładać w pralnicy lub powodować inkrustacje na praniu. Postępowanie z nadtlenkiem wodoru jest zalecane w przeciwieństwie do postępowania z tiosiarczanem, ponieważ nadtlenek wodoru wspomaga proces neutralizacji chloru.

Dokładne wielkości dozowania i temperatury procesowe muszą zostać ustalone i wypróbowane na miejscu, odpowiednio do dozowania zalecanego przez producenta środków piorących i pomocniczych. Należy również sprawdzić, czy w praniu nie pozostały żadne resztki aktywnego chloru.

Akcesoria

► Elementy wyposażenia mogą zostać dobudowane lub wbudowane tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie dozwolone przez firmę Miele. Jeśli zostaną dobudowane lub wbudowane inne elementy, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.

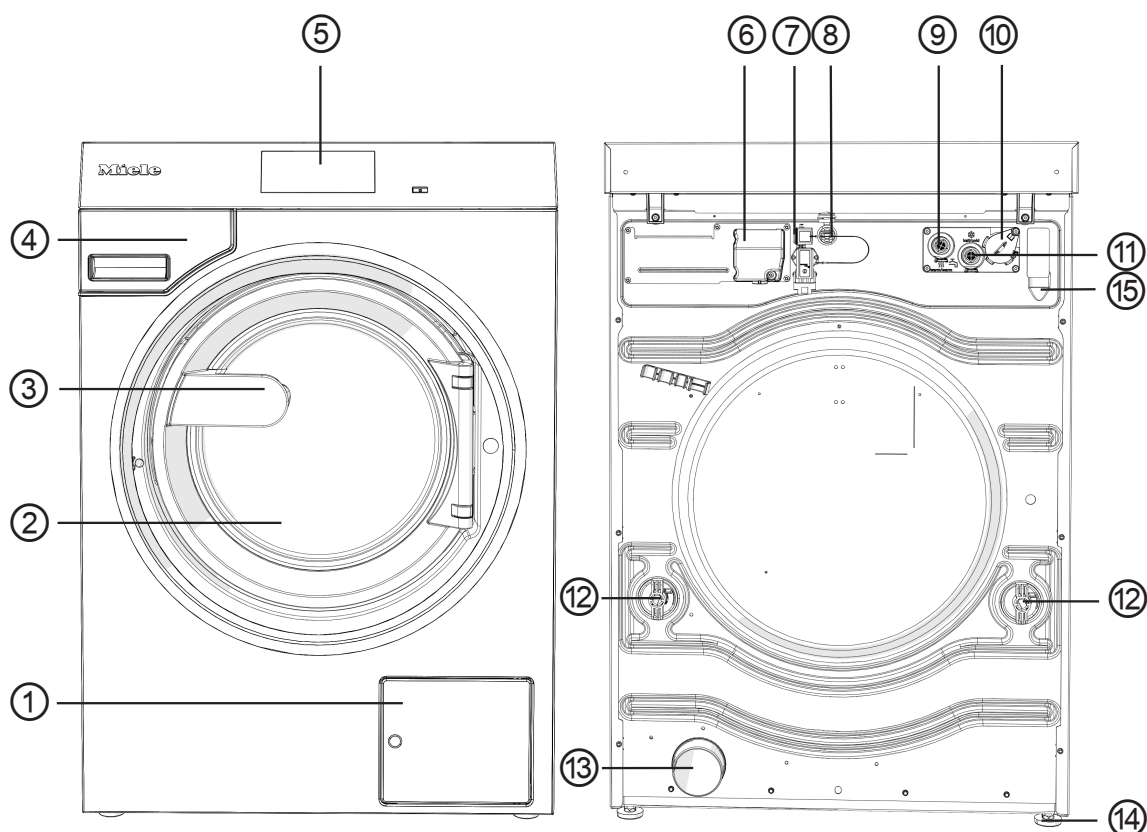
Utylizacja starego urządzenia

► Uczynić zamek drzwiczek niezdatnym do użytku, gdy pralka jest wycofywana z eksploatacji lub przekazywana do złomowania. Można dzięki temu zapobiec sytuacji, że bawiące się dzieci zatrzasną się w środku i znajdą się w sytuacji zagrożenia życia.

Firma Miele nie może zostać pociągnięta do odpowiedzialności za szkody, które zostaną spowodowane w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

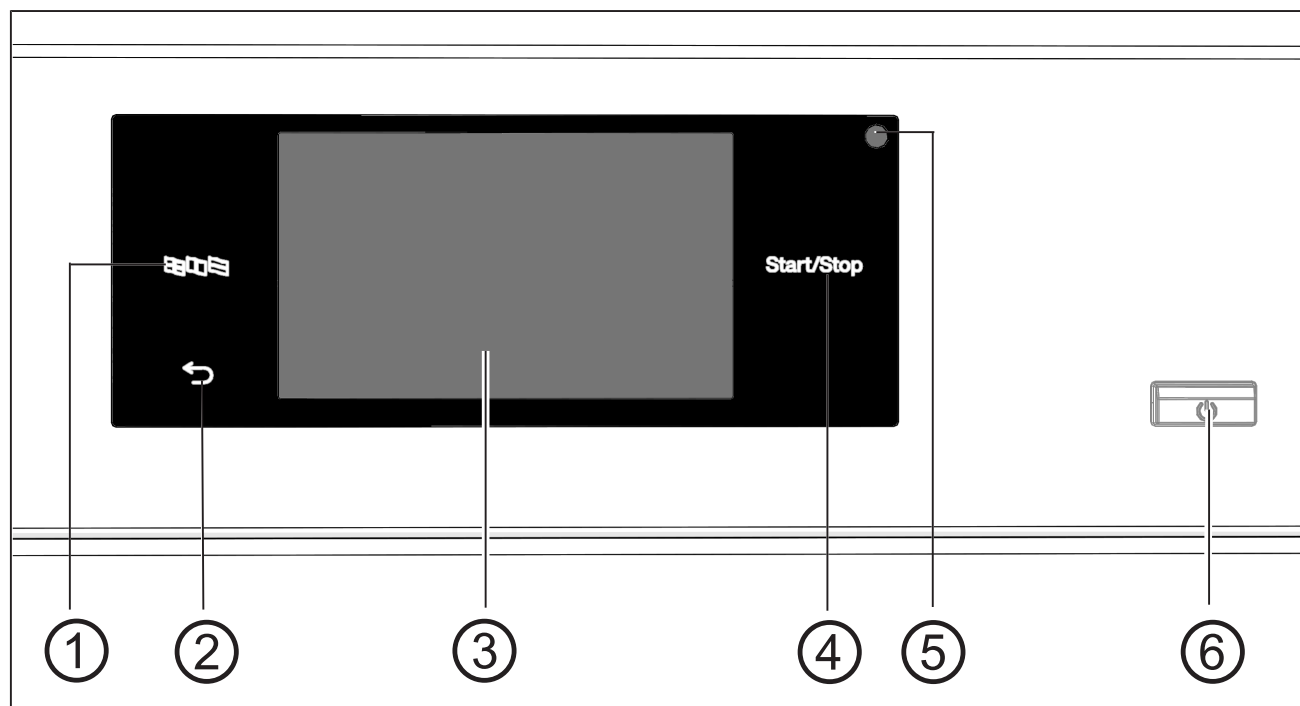
Opis urządzenia

Opis urządzenia



- ① Klapka filtra odpływowego i pompy spustowej ew. zaworu spustowego
- ② Drzwiczki załadunkowe
- ③ Uchwyt drzwiczek
- ④ Komora spłukiwania środków piorących
- ⑤ Wyświetlacz (dalsze informacje można uzyskać w rozdziale „Obsługa“)
- ⑥ Przyłącze elektryczne
- ⑦ Złącze dla modułu Connector Box
- ⑧ Złącze dla sieci LAN
- ⑨ Przyłącze wody ciepłej
- ⑩ Złącze dla dozowania zewnętrznego
- ⑪ Przyłącze wody zimnej
- ⑫ Zabezpieczenie transportowe
- ⑬ Odpływ wody (bez wariantu Zawór spustowy)
- ⑭ Wykręcane nóżki, regulowane (4 sztuki)
- ⑮ Przyłącze węża odpływowego (w przypadku wariantu Pompa spustowa)

Panel sterowania

① **Przycisk dotykowy Język**

Do wybierania aktualnego języka obsługi. Po zakończeniu programu zostanie z powrotem wyświetlony język administracyjny.

② **Przycisk dotykowy Powrót**

Przełącza o jeden poziom w menu z powrotem.

③ **Wyświetlacz dotykowy** z symbolami specyficznymi dla systemu④ **Przycisk dotykowy Start/Stop**

Uruchamia wybrany program prania i zatrzymuje trwający program. Gdy tylko przycisk dotykowy zacznie migać, można uruchomić wybrany program.

⑤ **Złącze optyczne**

Do celów serwisowych.

⑥ **Przycisk**

Do włączania i wyłączania pralnicy.

Przyciski dotykowe i wyświetlacz dotykowy

Przyciski dotykowe ,  i *Start/Stop* oraz wskazania na wyświetlaczu reagują na kontakt z palcem. Każde dotknięcie zostaje potwierdzone dźwiękiem. Głośność dźwięku przycisków można zmienić lub wyłączyć (patrz rozdział „Poziom administrator“).

Panel sterowania z przyciskami dotykowymi i wyświetlaczem dotykowym może zostać zarysowany przez spiczaste lub ostre przedmioty, jak np. długopis.

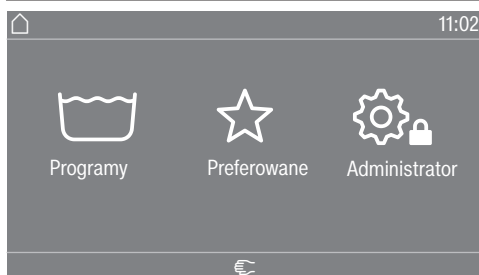
Panelu sterowania należy dotykać wyłącznie palcami.

Menu główne

Po włączeniu pralnicy na wyświetlaczu pojawia się menu główne.

Z menu głównego można się dostać do wszystkich istotnych podmenu.

Po naciśnięciu symbolu  w każdej chwili można się dostać z powrotem do menu głównego. Ustawione wcześniej wartości nie zostaną zapamiętane.



Menu „ Programy“

W tym menu można wybrać program prania.

Menu „ Preferowane“

W tym menu można wybrać 1 program preferowany spośród wszystkich 24 programów preferowanych. Programy prania w menu Preferowane mogą zostać dopasowane i zapamiętane przez administratora (patrz rozdział „Poziom administrator“, punkt „Programy preferowane“).

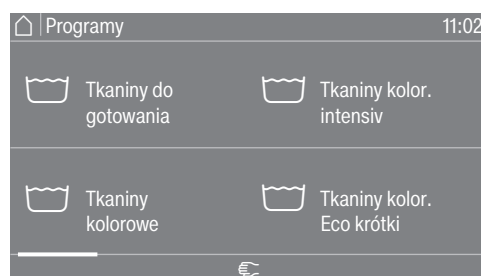
„ Administrator“

Na poziomie administratora można dopasować elektronikę pralnicy do zróżnicowanych wymagań (patrz rozdział „Poziom administrator“).

Przykłady obsługi

Listy wyboru

Menu „Programy“ (wybór pojedynczy)



Można przewijać w lewo lub w prawo, przeciągając po ekranie. Należy przy tym położyć palec na wyświetlaczu dotykowym i przesunąć go w wybraną stronę.

Pomarańczowy pasek przewijania ekranu wskazuje, że istnieją dalsze możliwości wyboru.

Nacisnąć nazwę programu, żeby wybrać program prania.

Wyświetlacz przechodzi do menu podstawowego wybranego programu.

Menu „Funkcje dodatkowe“ (wybór wielokrotny)

Aby się dostać na poziom wyboru funkcji dodatkowych, należy najpierw wybrać program, np. Tkaniny do gotowania.



Nacisnąć jedną lub kilka *funkcji dodatkowych*, żeby je wybrać.

Aktualnie wybrana *funkcja dodatkowa* jest zaznaczona na pomarańczowo.

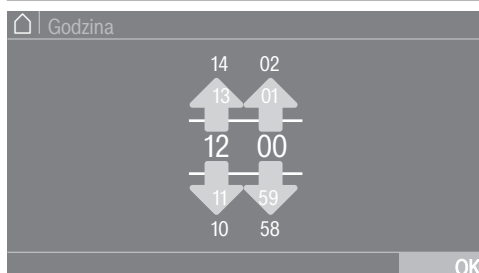
Aby z powrotem odwołać wybraną *funkcję dodatkową*, należy ponownie nacisnąć *funkcję dodatkową*.

Naciśnięcie przycisku dotykowego **OK** spowoduje aktywację zaznaczonych *funkcji dodatkowych*.

Ustawianie wartości liczbowych

W niektórych menu można ustawiać wartości liczbowe.

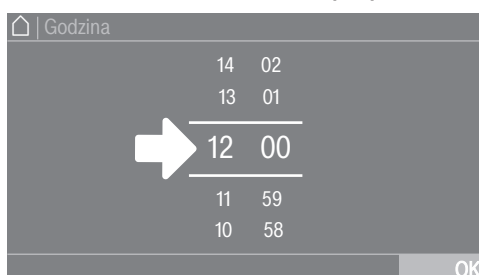
W poniższym przykładzie zostaną dokonane ustawienia aktualnej godziny. To, jak dostać się na ten poziom, zostało opisane w rozdziale „Poziom administrator”.



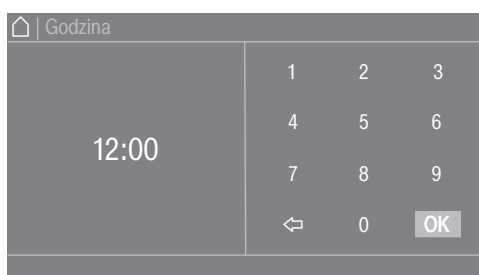
Wprowadzić liczby przez przeciąganie do góry lub do dołu.

Położyć palec na cyfrze do zmiany i przesunąć palec w wybraną stronę. Za pomocą symbolu OK ustawiona wartość liczbową zostanie zaakceptowana.

Wskazówka: W przypadku niektórych ustawień wartość może również zostać ustawiona poprzez blok numeryczny.



Gdy naciśnie się krótko cyfry pomiędzy dwoma liniami, zostaje wyświetlony blok numeryczny.



Po wprowadzeniu prawidłowej wartości symbol OK zostaje zaznaczony na zielono.

Rozwijane menu

W poniższym przykładzie zostanie opisane wskazanie dotyczące bieżącego programu prania. To, jak dostać się na ten poziom, zostało opisane w rozdziale „Start programu – Koniec programu”.



Gdy na górnej krawędzi ekranu pośrodku wyświetlacza pokazywany jest pomarańczowy pasek, można wówczas wyświetlić rozwijane menu. Dotknąć paska i przeciągnąć palec po wyświetlaczu do dołu.

Opuszczanie poziomu menu

- Nacisnąć symbol ↶, żeby się dostać do poprzedniego ekranu.

Wprowadzenia, które zostały do tego momentu przeprowadzone i nie zostały potwierdzone za pomocą OK, nie będą zapamiętane.

Wyświetlanie pomocy

W niektórych menu w dolnym wierszu wyświetlacza pokazywana jest pozycja Pomoc.

- Nacisnąć obszar wyboru Pomoc, żeby wyświetlić wskazówki.
- Nacisnąć obszar wyboru Zamknij, żeby powrócić do poprzedniego ekranu.

Obsługa w wariancie salonu pralniczego

W zależności od stanu oprogramowania menu początkowe może być prezentowane w różny sposób (patrz rozdział „Poziom administratora”, punkt „Sterowanie”).

Obsługa uproszczona odbywa się poprzez szybki wybór. Osoby obsługujące nie mogą zmieniać ustawionych wstępnie programów.

WS-poj.



Oferowane jest od 4 do 12 wstępnie ustawionych programów. Te programy nie mogą zostać zmienione przez użytkownika.

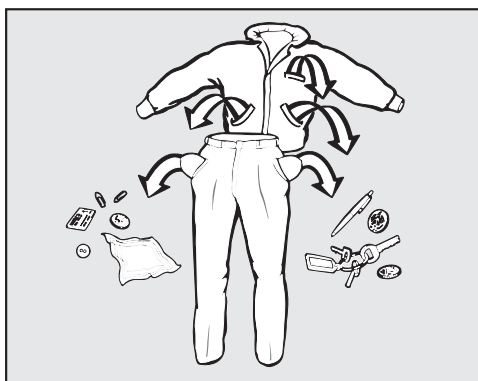
WS-logo



Oferowane jest do 12 wstępnie ustawionych programów. 3 pierwsze programy mogą być wybierane bezpośrednio. Pozostałe programy są wybierane poprzez listę wyboru. Te programy nie mogą zostać zmienione przez użytkownika.

Przygotowanie do prania

Opróżnianie kieszeni



- Opróżnić wszystkie kieszenie.

⚠ Szkody przez ciała obce.
Gwoździe, monety, spinacze biurowe itd. mogą uszkodzić tekstylia i podzespoły urządzenia.
Skontrolować pranie przed rozpoczęciem prania pod kątem występowania ciał obcych i je usunąć.

Sortowanie prania

- Posortować tekstylia według kolorów i symboli umieszczonych na etykietach konserwacyjnych.

Postępowanie z plamami

- Usunąć przed praniem ewentualne plamy na tekstyliach. Zebrać plamy za pomocą niefarbującej ściereczki.

⚠ Szkody przez środki czyszczące zawierające rozpuszczalniki.
Benzyna do czyszczenia, środki do usuwania plam itd. mogą uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych. Przy postępowaniu z tekstyliami należy zwrócić uwagę na to, żeby nie doszło do zwilżenia tymi środkami żadnych elementów z tworzyw sztucznych.

⚠ Zagrożenie wybuchowe przez środki czyszczące zawierające rozpuszczalniki. Przy stosowaniu środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki może dojść do utworzenia mieszaniny wybuchowej. Nie stosować w pralnicy żadnych środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

Wskazówki ogólne

- Nie prać żadnych tekstyliów, które posiadają na etykiecie oznaczenie nie prać (🚫).
- W przypadku firanek: usunąć kółeczka i taśmę obciążającą lub związać je w worku.
- W przypadku biustonoszy: zaszyć lub usunąć poluzowane fiszbiny.
- Przewrócić na lewą stronę, jeśli takie jest zalecenie producenta tekstyliów.
- Pozapinać zamki błyskawiczne, rzepy, zaczepy i haftki.
- Pozapinać poszwy i poszewki, żeby drobne przedmioty nie dostały się do środka.

- Dalsze wskazówki znajdują się w dokumencie „Przegląd programów“.

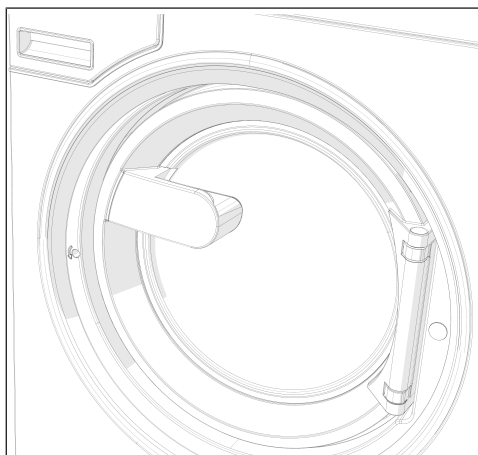
Załadunek i włączanie pralnicy

Załadunek pralnicy

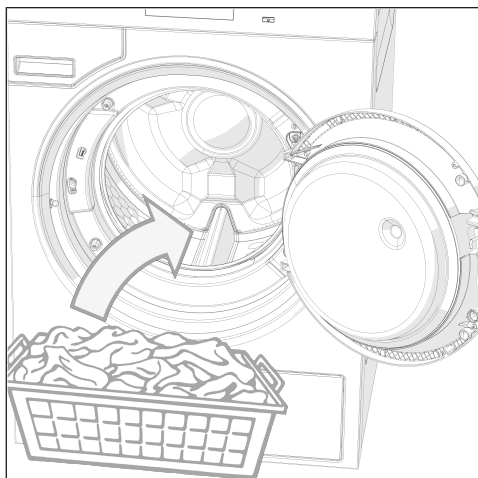
- Przygotować pralnicę.
- Włączyć pralnicę przyciskiem .

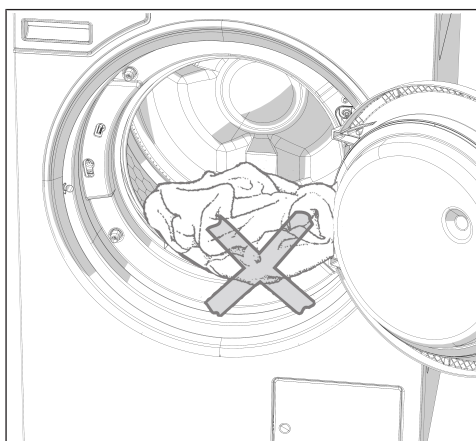
Zostaje wyświetlony ekran powitalny.

- Otworzyć drzwiczki załadunkowe za uchwyt drzwiczek.

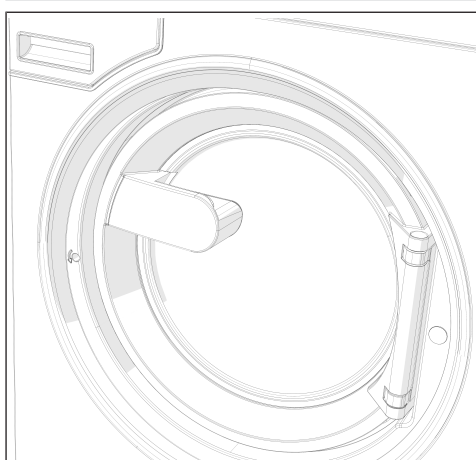


- Włożyć do bębna rozłożone i rozluźnione pranie.





⚠ Zwrócić uwagę na to, żeby nie przytrzasnąć żadnego prania pomiędzy drzwiczkami załadunkowymi i otworem załadunkowym.

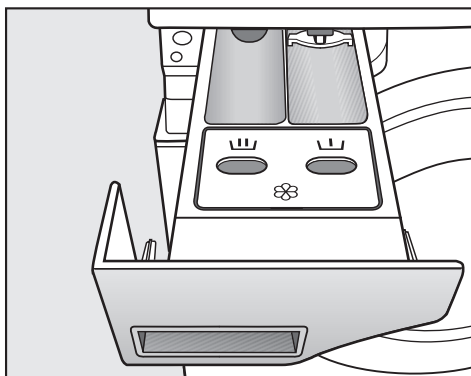


- Zamknąć drzwiczki załadunkowe przez wciśnięcie w zatrzask.

Drzwiczki załadunkowe zatrzaskują się, ale nie są jeszcze zablokowane. Zablokowanie drzwiczek załadunkowych odbywa się automatycznie natychmiast po starcie programu.

Pranie z komorą s płukiwania srodków piorących

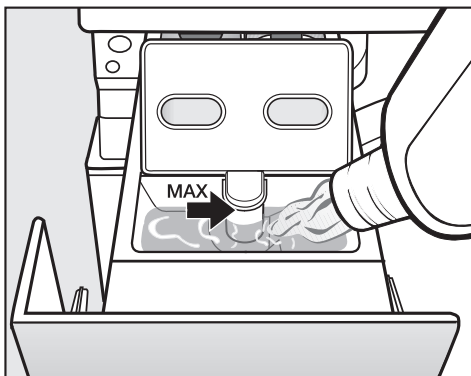
Dodawanie srodków piorących poprzez komorę s płukiwania



- W programach standardowych srodek piorący w proszku dla prania głównego podaje się do zasobnika . W razie potrzeby srodky piorące do prania wstępnego podaje się do zasobnika , natomiast srodki pielęgnacyjne do zasobnika  z przodu.

Oddzielne płukanie zmiękczaające lub płukanie usztywniaające

- Wybrać program Dodatkowe płukanie.
- W razie potrzeby skorygować ilość obrotów wirowania.



- Wlać płyn zmiękczaający, płyn usztywniaający lub krochmal w płynie do komory . **Przestrzegać maksymalnego poziomu napętnienia.**
- Nacisnąć przycisk *Start/Stop*.

Oddzielne krochmalenie

- Dozować i przygotowywać krochmal zgodnie ze wskazówkami na opakowaniu.
- Wybrać program Krochmalenie.
- Wlać krochmal do komory .
- Nacisnąć przycisk *Start/Stop*.

Wskazówka: Po wielokrotnym oddzielnym lub automatycznym krochmaleniu należy wyczyścić komorę s płukiwania.

Zastosowanie środków farbujących, odbarwiających oraz odwapniających

Środki farbujące i odbarwiające jak również środki do odwapniania muszą być przeznaczone do stosowania w pralnicach. Bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania podanych przez producenta.

Dozowanie środków piorących

Dozowanie środków piorących

Zasadniczo należy unikać nadmiernego dozowania, ponieważ prowadzi ono do zwiększonego wytwarzania piany.

- Nie stosować żadnych mocno pieniących się środków piorących.
- Uwzględnić informacje podane przez producenta środków piorących.

Dozowanie zależy od:

- ilości prania
- twardości wody
- stopnia zabrudzenia prania

Wielkość dozowania środków piorących

Uwzględnić twardość wody i informacje podane przez producenta środków piorących.

Twardości wody

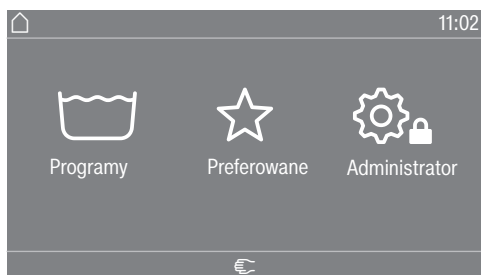
Zakres twardości	Twardość całkowita w mmol/l	Twardość niemiecka °dH
miękka (I)	0–1,5	0–8,4
średnia (II)	1,5–2,5	8,4–14
twarda (III)	ponad 2,5	ponad 14

Gdy zakres twardości nie jest znany, należy zasięgnąć informacji w lokalnym przedsiębiorstwie wodociągowym.

Wybieranie programu

Programy

Istnieją różne możliwości wybrania programu.



Można wybrać program w menu Programy.

- Nacisnąć obszar wyboru Programy.

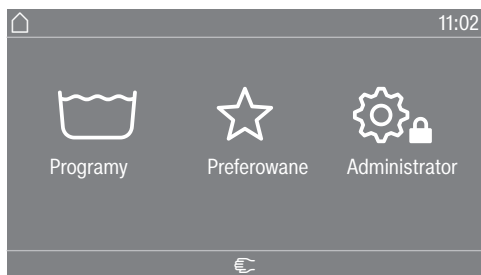


- Przeciągać po wyświetlaczu w prawo, aż pojawi się żądany program.
- Nacisnąć symbole specyficzne dla systemu na wyświetlaczu dotykowym.

Wyświetlacz przechodzi do menu podstawowego programu prania.

Preferowane

Alternatywnie można wybrać program w menu Preferowane.



- Nacisnąć obszar wyboru Preferowane.



- Przeciągać po wyświetlaczu w prawo, aż pojawi się żądany program.
- Nacisnąć symbole specyficzne dla systemu na wyświetlaczu dotykowym.

Wyświetlacz przechodzi do menu podstawowego programu prania.

W przypadku programów preferowanych ustawienia programowe w większości są już zdefiniowane i nie mogą zostać zmienione.

Wybieranie ustawień programowych

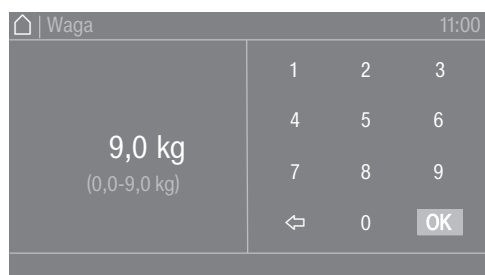
Wybieranie wielkości załadunku

Aby umożliwić uzależnione od ilości ładunku dozowanie zewnętrzne i dostosowany przebieg programu, w niektórych programach można wprowadzić wielkość załadunku.

- Nacisnąć obszar wyboru Waga (kg).



- Wprowadzić prawidłową wartość odpowiadającą wielkości załadunku.



- Nacisnąć symbol OK.

Wyświetlacz przechodzi do menu Przegląd.

Pranie

Wybieranie temperatury

Wstępnie ustawioną temperaturę programu prania można zmienić.

- Nacisnąć obszar wyboru Temperatura (°C).



- Wybrać żądaną temperaturę ze zdefiniowanych ustawień.

Wyświetlacz przechodzi z powrotem do menu Przegląd.

Gdy wybierze się obszar wyboru Ustaw dokładniej, można bezpośrednio ustawić dalsze temperatury w dostępnym zakresie temperaturowym.



- Wybrać żądaną wartość w polu przycisku.
- Nacisnąć symbol OK.

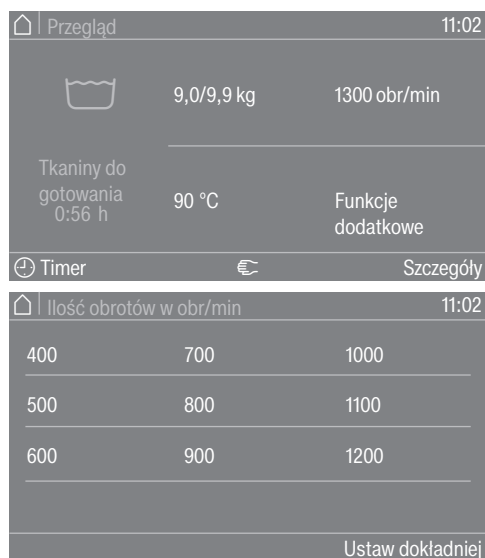
Wyświetlacz przechodzi z powrotem do menu Przegląd.

Temperatura może zostać wybrana wyłącznie w zakresie podanym w aktualnym ustawieniu, np. (14–90 °C).

Wybieranie ilości obrotów

Istnieje możliwość zmiany wstępnie ustawionej ilości obrotów wirowania programu prania.

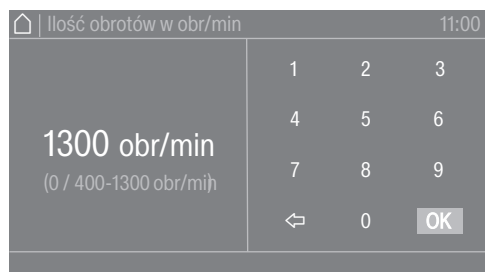
- Nacisnąć obszar wyboru Ilość obrotów (obr./min).



- Wybrać żądaną ilość obrotów wirowania ze zdefiniowanych ustawień.

Wyświetlacz przechodzi z powrotem do menu Przegląd.

Gdy wybierze się obszar wyboru Ustaw dokładniej, można ustawić dalsze ilości obrotów w dostępnym zakresie.



- Wybrać żądaną wartość w polu przycisku.
- Nacisnąć symbol OK.

Wyświetlacz przechodzi z powrotem do menu Przegląd.

Ilość obrotów może zostać wybrana wyłącznie w zakresie podanym w aktualnym ustawieniu, np. (0/400–1300 obr./min).

Wybieranie funkcji dodatkowych

Wybieranie funkcji dodatkowych

W niektórych programach prania można wybrać funkcje dodatkowe.

- Nacisnąć obszar wyboru Funkcje dodatk.



- Wybrać jedną lub kilka funkcji dodatkowych.
- Nacisnąć symbol OK.

Wyświetlacz przechodzi do menu Przebieg.

Pranie wstępne

Dla mocno zabrudzonego prania można wybrać dodatkowo pranie wstępne. Większe zabrudzenia zostaną oddzielone i usunięte przed praniem głównym.

Namaczanie

Do szczególnie mocno zabrudzonych tekstyliów z plamami zawierającymi białko. Czas namaczania wynosi 10 minut.

Płukanie plus

Dla uzyskania szczególnie dobrych rezultatów płukania można uaktywnić dodatkowy cykl płukania.

Woda w bębnie

Po ostatnim płukaniu pranie pozostaje w wodzie. Dzięki temu zmniejsza się tworzenie zagnieć, gdy pranie nie zostanie wyjęte z pralnicy natychmiast po zakończeniu programu.

Uzupełnienie

Woda zostaje odpompowana przed ostatnim płukaniem, program zatrzymuje się w miejscu. Żądane komponenty piorące, jak krochmal, środek farbujący lub środek impregnujący podaje się bezpośrednio do bębna. Program będzie kontynuowany po naciśnięciu przycisku dotykowego *Start/Stop*.

Intensywnie

Do szczególnie mocno zabrudzonego i wytrzymałego prania. Dzięki przedłużeniu prania głównego działanie czyszczące ulegnie wzmocnieniu.

Woda plus

Poziom wody przy praniu zostanie podwyższony.

Start programu – Koniec programu

Uruchamianie programu

Gdy tylko program może zostać uruchomiony, przycisk dotykowy *Start/Stop* pulsuje światłem.

- Nacisnąć przycisk dotykowy *Start/Stop*.

Drzwiczki zostają zablokowane (symbol ) i następuje uruchomienie programu.

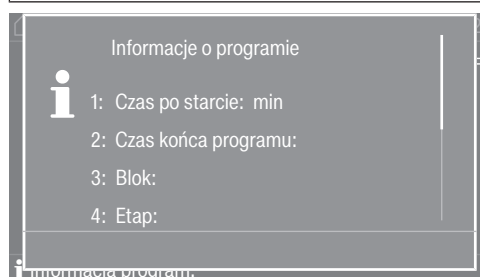


Wskazówka: W rozwijanym menu można zobaczyć wybraną temperaturę, ilość obrotów wirowania i wybrane funkcje dodatkowe.

Gdy został wybrany czas opóźnienia startu ( Timer), jest on pokazywany na wyświetlaczu na dole po lewej stronie.



Gdy wybierze się obszar wyboru **i** Informacja program., zostaną wyświetlone wszystkie informacje dotyczące programu.



Po upływie zaprogramowanego czasu opóźnienia lub natychmiast po starcie na wyświetlaczu pojawia się czas trwania programu. Dodatkowo na wyświetlaczu pokazywany jest przebieg programu.

W zależności od ustawienia wybranego na poziomie administratora ew. w programie, po zakończeniu programu urządzenie przechodzi do ochrony przed zagniataniem. Drzwiczki pozostają zablokowane. Drzwiczki mogą zostać odblokowane w każdej chwili za pomocą przycisku *Start/Stop*.

Wymowowanie prania

- Otworzyć drzwiczki przez pociągnięcie.
- Wyjąć pranie.

Rzeczy, które nie zostaną wyjęte, przy następnym praniu mogą się zbiec lub zafarbować coś innego.
Wyjąć całe pranie z bębna.

- Sprawdzić kołnierz uszczelniający przy drzwiczkach pod kątem ciał obcych.
- Wyłączyć pralnicę przyciskiem .

Wskazówka: Pozostawić szufladę komory spłukiwania środków piorących nieco otwartą, żeby mogła schnąć.

Timer

Za pomocą timera można wybrać datę rozpoczęcia programu, czas rozpoczęcia programu lub czas zakończenia programu. Ten tryb jest również określany jako Programowanie startu.

Ustawianie timera ■ Nacisnąć obszar wyboru  Timer.



- Wybrać opcję Koniec o, Data startu lub Start o.



- Ustawić liczbę godzin i minut ew. datę i potwierdzić za pomocą symbolu OK.

Kasowanie timera Wybrany czas opóźnienia startu można skasować przed startem programu.

- Nacisnąć obszar wyboru z wybranymi ustawieniami w polu timera, np. 01.01. 11:00.

Na wyświetlaczu pokazywany jest wybrany czas opóźnienia startu.

- Nacisnąć obszar wyboru Kasowanie.
- Potwierdzić za pomocą symbolu OK.

Wybrany czas opóźnienia startu zostaje skasowany.

Uruchamianie timera

- Nacisnąć przycisk dotykowy Start/Stop.

Drzwiczki zostają zablokowane i na wyświetlaczu pokazywany jest czas do startu programu.

Po starcie programu wybrany czas opóźnienia startu można zmienić lub skasować wyłącznie przez przerwanie programu.

Program można w każdej chwili uruchomić od razu.

- Nacisnąć obszar wyboru Uruchom natychmiast.

Cechy szczególne w przebiegu programu

Wirowanie

Ilość obrotów wirowania końcowego

Po wybraniu programu w menu przedstartowym na wyświetlaczu pokazywana jest zawsze maksymalna ilość obrotów wirowania dla programu prania.

Możliwe jest zredukowanie ilości obrotów wirowania końcowego.

W zależności od programu ilość obrotów może zostać zmieniona tylko „do dołu” lub „do dołu i do góry”. Możliwości ustawień zostaną pokazane po naciśnięciu ilości obrotów wirowania.

Wirowanie między płukaniem

Pranie jest wirowane po praniu głównym i między płukaniem. W przypadku zredukowania ilości obrotów wirowania końcowego zostaje również ewentualnie odpowiednio zredukowana ilość obrotów wirowania między płukaniem.

Ochrona przed zagniataniem

Bęben porusza się jeszcze nawet do 30 minut po zakończeniu programu, żeby zapobiec tworzeniu zagnieceń.

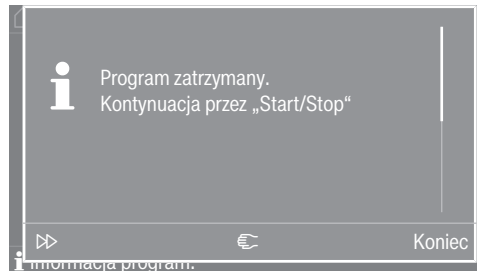
Program musi najpierw zostać zakończony, zanim będzie można otworzyć urządzenie.

Ochrona przed zagniataniem jest uzależniona od programu i opcja może zostać przełączona „Wł./Wył.” na poziomie administratora.

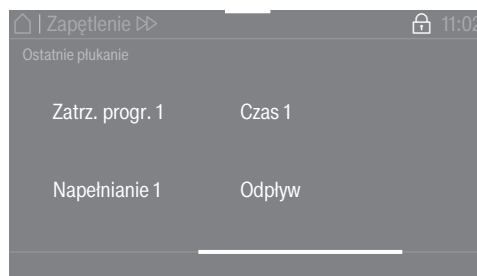
Zapętlenie

Za pomocą funkcji Zapętlenie istnieje możliwość przeskoczenia do przodu lub do tyłu w przebiegu programu. Przebieg programu będzie kontynuowany od wybranego etapu programu.

Jeśli program zostanie wstrzymany za pomocą przycisku dotykowego *Start/Stop*, funkcja Zapętlenie ⏮ jest dostępna na ekranie zatrzymania programu.



Jeśli zostanie wybrana funkcja Zapętlenie ⏮, wówczas poprzez wskazanie na panelu sterowania można wybrać do dalszego wykonania żądany etap programu.



Program będzie kontynuowany po naciśnięciu przycisku dotykowego *Start/Stop*.

Sterowanie ręczne

Sterowanie ręczne może zostać zastosowane przed startem programu lub podczas zatrzymania programu.

Przełączanie na sterowanie ręczne

Sterowanie ręczne jest możliwe przed startem programu lub podczas zatrzymania programu.

- Nacisnąć przycisk ⏮ „Sterowanie ręczne“, żeby dostać się do ekranu wprowadzania hasła.

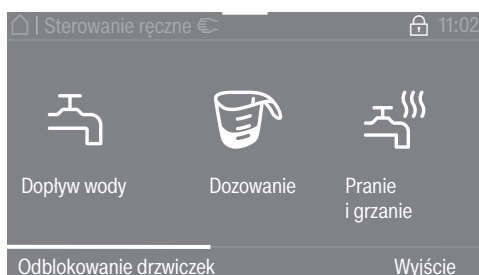


Cechy szczególne w przebiegu programu

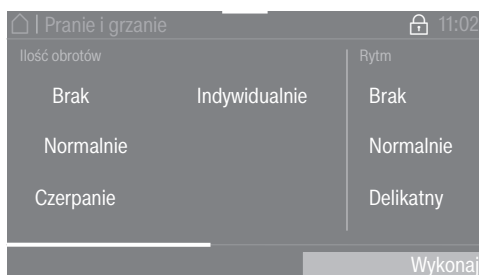


- Wprowadzić hasło.
- Potwierdzić wprowadzone hasło przyciskiem dotykowym OK.

Wyświetlane jest menu Sterowanie ręczne:



Aktualny stan urządzenia dotyczący poziomu, ilości obrotów i temperatury jest wyświetlany na pomarańczowo.



- Wybrać żądane ustawienie.
- Potwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku dotykowego Wykonaj.

W różnych trybach obsługi wyświetlane są podmenu. Szczegółowy opis znajduje się w rozdziale Przykłady obsługi.

Do przycisków funkcyjnych są przyporządkowane określone funkcje sterowania ręcznego:

- Dopływ wody 
- Dozowanie 
- Pranie i grzanie 
- Odpływ z poruszaniem 
- Wirowanie 

- Zakończyć wybraną funkcję przez ponowne naciśnięcie przycisku.

Dopływ wody

Można ustawić zawory dopływowe wody i poziom wody.

- Nacisnąć przycisk funkcyjny  Dopływ wody.
- Wybrać żadaną wartość.

Cechy szczególne w przebiegu programu

- Potwierdzić wybór przez naciśnięcie przycisku dotykowego Wykonaj.

Gdy zostanie ustawiona wyższa wartość liczbowa, znajdujące się poniżej wartości nie będą więcej pokazywane.

- Nacisnąć przycisk dotykowy Start/Stop.

Program prania zostaje uruchomiony lub jest kontynuowany.

Dozowanie

Wielkość dozowania różnych pomp dozujących może zostać ustawiona.

Funkcja jest możliwa tylko wtedy, gdy na poziomie administratora zostaną wybrane Connector Box, pompy dozujące i automatyczne dozowanie, patrz rozdział „Poziom administratora”.

- Nacisnąć przycisk funkcyjny  Dozowanie.
- Wybrać żądaną pompę dozującą i żądaną wielkość dozowania, np. D1 50 ml.
- Potwierdzić wybór przez naciśnięcie przycisku dotykowego Wykonaj.
- Nacisnąć przycisk dotykowy Start/Stop.

Program prania zostaje uruchomiony lub jest kontynuowany.

Pranie i grzanie



Ilość obrotów, rytm prania i temperatura mogą zostać ustawione.

- Nacisnąć przycisk funkcyjny  Pranie i grzanie.
- Wybrać żądane ustawienia.

W trybie wyboru wielokrotnego wybrane ustawienie jest wyświetlane na pomarańczowo.

- Potwierdzić wybór przez naciśnięcie przycisku dotykowego Wykonaj.
- Nacisnąć przycisk dotykowy Start/Stop.

Program prania zostaje uruchomiony lub jest kontynuowany.

Odływ z poruszaniem

Droga odpływu, ilość obrotów i rytm prania mogą zostać ustawione.

- Nacisnąć przycisk funkcyjny  Odływ z poruszaniem.
- Wybrać żądane ustawienia.

W trybie wyboru wielokrotnego wybrane ustawienie jest wyświetlane na pomarańczowo.

- Potwierdzić wybór przez naciśnięcie przycisku dotykowego Wykonaj.

Wirowanie

Ilość obrotów może zostać ustawiona.

- Nacisnąć przycisk funkcyjny  Wirowanie.
- Wybrać żądaną wartość.

Cechy szczególne w przebiegu programu

- Potwierdzić wybór przez naciśnięcie przycisku dotykowego Wykonaj.
- Nacisnąć przycisk dotykowy Start/Stop.

Program prania zostaje uruchomiony lub jest kontynuowany.

Kombinacje funkcji

Dopływ wody, dozowanie, pranie i grzanie można wybierać równocześnie w dowolnej kombinacji*.

 Dopływ wody	 Dozowanie	 Pranie i grzanie	 Odpływ z poruszaniem	 Wirowanie
☒	☒	☐	☐	☐
☐	☒	☒	☐	☐
☒	☐	☒	☐	☐
☒	☒	☒	☐	☐

* możliwe kombinacje funkcji ☒

Zmiana programu

Zmiana programu prania

Aby wybrać inny program, należy przerwać uruchomiony program i wybrać nowy program.

Przerywanie programu

Program prania można przerwać w każdej chwili po starcie programu.

Programy inkasujące lub programy dezynfekujące mogą zostać przerwane wyłącznie przez podanie kodu.

- Nacisnąć przycisk dotykowy *Start/Stop*.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat:



- Wybrać *Koniec*.

Kąpiel piorąca nie zostaje spuszczone, żeby można ją było dalej wykorzystać w kolejnym programie. Po zakończeniu programu zostaje wyświetlona maska zakończenia programu/ekran zakończenia programu. Istnieje możliwość przejścia do menu głównego z zatrzymaniem kąpieli piorącej lub spuszczenie kąpieli piorącej przez naciśnięcie pola wyboru *Uruchomienie przebiegu*.

Z wodą w urządzeniu drzwiczki załadunkowe pozostają zamknięte.

Drzwiczki mogą zostać otwarte pod warunkiem zakończenia programu bez wody.

- Poczekać, aż drzwiczki zostaną odblokowane.
- Otworzyć drzwiczki przez pociągnięcie.
- Wyjąć pranie.

Włączanie pralnicy po przerwie w zasilaniu

Jeśli podczas prania pralnica zostanie wyłączona przyciskiem , program zostanie wstrzymany.

- Włączyć z powrotem pralnicę przyciskiem .
- Zwrócić uwagę na komunikat na wyświetlaczu.
- Nacisnąć przycisk *Start/Stop*.

Program jest kontynuowany.

Dokładanie/wyjmowanie prania

W ciągu pierwszych minut po starcie programu można dołożyć lub wyjąć pranie.



- Nacisnąć obszar wyboru Dokładanie prania.

Jeśli komunikat Dokładanie prania nie jest już pokazywany na wyświetlaczu, dołożenie prania nie jest więcej możliwe.

Program prania zostaje wstrzymany i drzwiczki zostają odblokowane.

⚠ Niebezpieczeństwo podrażnień przez środki piorące.
Przy dokładaniu lub wyjmowaniu prania podczas prania głównego może dojść do kontaktu ze środkami piorącymi, w szczególności w przypadku zewnętrznego dozowania środków piorących.
Zachować ostrożność przy sięganiu do bębna.
W przypadku kontaktu kąpielii piorącej ze skórą natychmiast obficie spłukać kąpiel piorącą letnią wodą.

- Otworzyć drzwiczki przez pociągnięcie.
- Dołożyć pranie lub wyjąć pojedyncze sztuki prania.
- Zamknąć drzwiczki.
- Nacisnąć przycisk dotykowy *Start/Stop*.

Program prania jest kontynuowany.

Przy temperaturze w bębnie przekraczającej 50 °C, blokada drzwiczek pozostaje aktywna. Dopiero po opadnięciu temperatury poniżej 50 °C blokada drzwiczek zostaje zdezaktywowana.

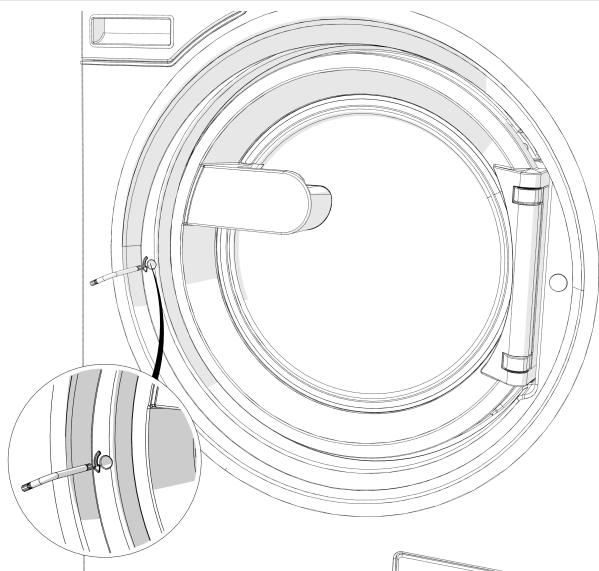
Rozwiązywanie problemów

Odblokowywanie awaryjne drzwiczek w przypadku awarii zasilania

Drzwiczki załadunkowe nie dają się otworzyć.

⚠ Uwaga! Zagrożenie przez obracający się bęben i niebezpieczeństwo odniesienia oparzeń.

Przed zastosowaniem klucza torx należy się upewnić, że urządzenie jest pozbawione napięcia, bęben się nie porusza i w urządzeniu nie ma wody.



- Obrócić element odblokowujący z gniazdem sześciokątnym za pomocą klucza torx T 40 o dwa pełne obroty **w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w lewo)**.

Wskazówka: Obracanie odblokowywania awaryjnego będzie łatwiejsze, gdy dociśnię się równocześnie drzwiczki.

Element odblokowujący znajduje się naprzeciwko zawiasów drzwiczek na wysokości uchwytu drzwiczek (patrz rysunek).

Elementu odblokowującego w żadnym wypadku nie wolno obracać w prawo.
Uszkodzenie zamka drzwiczek.

Opór przy obracaniu zmniejsza się wyczuwalnie. Gdy element odblokowujący porusza się swobodnie, drzwiczki są odblokowane.

Wskazówka: Nie jest konieczne wkręcanie z powrotem elementu odblokowującego.
Teraz można otworzyć drzwiczki przez pociągnięcie.

Co robić, gdy...

Serwis

W przypadku wystąpienia usterek proszę powiadomić serwis fabryczny.

Serwis wymaga podania modelu, numeru seryjnego (SN) i numeru materiałowego (Mat.-Nr.). Te dane są umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia. Tabliczkę znamionową można znaleźć przy otwartych drzwiczkach załadunkowych u góry w obramowaniu drzwi-
czek lub u góry z tyłu urządzenia:

Model			
SN:	/ 0 0 0 0 0 0 0 0		
Art.-Nr.		Mat -Nr.	
IBN			

Rysunek symboliczny

Proszę również przekazać serwisowi komunikat błędu pokazywany na wyświetlaczu urządzenia.

W przypadku konieczności wymiany części należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne (także w takim przypadku serwis wymaga podania modelu, numeru seryjnego (SN) i numeru materiałowego (M.-Nr.)).

Pomoc przy usterekach

Większość usterek i błędów, do których dochodzi podczas codziennego użytkowania, można usunąć samodzielnie. W wielu przypadkach pozwoli to zaoszczędzić czas i koszty, ponieważ nie ma wówczas potrzeby wzywania serwisu.

Poniższa tabela powinna być pomocna w ustaleniu przyczyn ewentualnych usterek i błędów i ich usunięciu. Proszę jednak pamiętać, że:

⚠ Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów. Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą się stać przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika.

Nie można uruchomić żadnego programu prania

Problem	Przyczyna i postępowanie
Wyświetlacz pozostaje ciemny, a przycisk dotykowy Start/Stop nie świeci się ani nie mruga.	Pralnica nie ma prądu. ■ Sprawdzić, czy pralnica jest włączona. ■ Sprawdzić, czy pralnica jest podłączona elektrycznie. ■ Sprawdzić, czy bezpieczniki instalacji budynku są w porządku.
	Pralnica wyłączyła się automatycznie ze względu na oszczędzanie energii. ■ Włączyć z powrotem pralnicę przyciskiem .
Wyświetlacz pokazuje komunikat: F -błąd zamka drzwiczek. Możliwa jest kontynuacja poprzez przycisk „Start/Stop”	Drzwiczki nie są prawidłowo zablokowane. Blokada drzwi- czek nie mogła się zatrzasnąć. ■ Zamknąć drzwiczki jeszcze raz. ■ Uruchomić ponownie program. Jeśli komunikat błędu znowu się pojawi, wezwać serwis.

Problem	Przyczyna i postępowanie
Wyświetlacz jest ciemny i przycisk <i>Start/Stop</i> pulsuje powoli światłem.	Wyświetlacz wyłącza się automatycznie, żeby zaoszczędzić energię. ■ Nacisnąć dowolny przycisk. Wyświetlacz włącza się z powrotem.
Program zatrzymał się na masce przedstartowej a przycisk dotykowy <i>Start/Stop</i> nie miga.	Drzwiczki załadunkowe są tylko przymknięte, a nie prawidłowo zamknięte. ■ Sprawdzić, czy drzwiczki załadunkowe są prawidłowo zamknięte.

Co robić, gdy...

Przerwanie programu i komunikat błędu

Problem	Przyczyna i postępowanie
 F - błąd odpływu wody. Jeśli ponowne uruchomienie urządzenia nie przyniesie efektu, wezwać serwis.	Odpływ wody jest zablokowany lub utrudniony. Wąż odpływowy jest ułożony zbyt wysoko. ■ Wyczyścić filtr spustowy i pompę spustową. ■ Maksymalna wysokość odpompowywania wynosi 1 m.
 F - błąd dopływu wody. Jeśli ponowne uruchomienie urządzenia nie przyniesie efektu, wezwać serwis.	Dopływ wody jest zablokowany lub utrudniony. ■ Sprawdzić, czy zawór wody jest wystarczająco otwarty. ■ Sprawdzić, czy wąż dopływowy nie jest załamany.
	Ciśnienie wody jest zbyt niskie. ■ Włączyć ustawienie Niskie ciśnienie wody (patrz rozdział „Poziom administratora“, punkt „Niskie ciśnienie wody“).
	Sitka w dopływie wody są zatkane. ■ Wyczyścić sitka (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja“, punkt „Czyszczenie sitek w dopływie wody“).
 Zbyt niska temperatura dezynfekcji.	Podczas programu dezynfekującego nie została osiągnięta wymagana temperatura. ■ Pralnica nie przeprowadziła prawidłowo dezynfekcji. ■ Uruchomić ponownie program.
 Błąd F. Jeśli ponowne uruchomienie urządzenia się nie powiedzie, proszę wezwać serwis.	Wystąpiła usterka. ■ Odłączyć pralnicę od sieci elektrycznej. ■ Odczekać przynajmniej 2 minuty, zanim znowu podłączy się pralnicę do sieci elektrycznej. ■ Włączyć z powrotem pralnicę. ■ Uruchomić ponownie program. Jeśli komunikat błędu znowu się pojawi, wezwać serwis.

Komunikat błędu na wyświetlaczu

Problem	Przyczyna i postępowanie
i Pusty pojemnik dozujący	Jeden z pojemników na środki piorące dla zewnętrznego dozowania jest pusty. ■ Napełnić pojemnik na środki piorące.
i Wskazówka higieniczna: Uruchomić program o temperaturze przynajmniej 60°C	Przy ostatnim praniu został wybrany program prania o temperaturze niższej niż 60 °C lub program <i>Pompowanie/Wirowanie</i> . ■ Uruchomić program o temperaturze przynajmniej 60 °C lub program Czyszczenie urządzenia.
i F - błąd dopływu wody. Jeśli ponowne uruchomienie urządzenia nie przyniesie efektu, wezwać serwis.	Dopływ ciepłej wody jest zablokowany lub utrudniony. ■ Sprawdzić, czy zawór ciepłej wody jest wystarczająco otwarty. ■ Sprawdzić, czy wąż dopływowy nie jest załamany.
i Pranie odwirowane nieoptymalnie	Podczas wirowania końcowego ustawiona ilość obrotów wirowania nie została osiągnięta z powodu zbyt dużego niewyważenia. ■ Sprawdzić, czy pralnica jest wypoziomowana. ■ Odwirować ponownie pranie.
i Urządzenie nieszczelne	Pralnica lub zawór spustowy są nieszczelne. ■ Zamknąć zawór z wodą. ■ Wezwać serwis.

Co robić, gdy...

Niezadowalające rezultaty prania

Problem	Przyczyna i postępowanie
Pranie uprane w płynnym środku piorącym nie jest czyste.	Płynne środki piorące nie zawierają wybielaczy. Plamy z owoców, kawy lub herbaty mogą nie zostać usunięte. ■ Zastosować proszek do prania z wybielaczem. ■ Napełnić komorę  solą do odplamiania, a środek piorący w płynie podać w dozowniku kulowym. ■ Nigdy nie podawać razem do szuflady środków piorących w płynie i soli do odplamiania.
Na upranych ciemnych tekstyliach znajdują się białe pozostałości, podobne do proszku do prania.	Środki piorące zawierają nierozpuszczalne w wodzie składniki (zeolity) do odwapniania wody. To one osadzają się na tekstyliach. ■ Spróbować usunąć pozostałości po wysuszeniu za pomocą szczoteczki. ■ Ciemne tekstylia należy w przyszłości prać w środkach piorących bez zeolitów. Środki piorące w płynie z reguły nie zawierają zeolitów.
Tekstylia ze szczególnie tłustymi zabrudzeniami nie są dobrze wyczyszczone.	■ Wybrać program z praniem wstępnym. Przeprowadzić pranie wstępne z płynnym środkiem piorącym. ■ Do prania głównego stosować nadal dostępne w handlu proszki do prania. Do mocno zabrudzonej odzieży roboczej do prania głównego zalecane są dedykowane środki piorące. Proszę zasięgnąć informacji w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży środków piorących i czyszczących.
Na upranych tkaninach pozostają szare, elastyczne osady (tłuste wykwity).	Dozowanie środków piorących było za niskie. Pranie było mocno zabrudzone tłuszczem (olejami, maściami). ■ Przy tak zabrudzonym praniu należy albo dodać więcej środka piorącego, albo zastosować płynny środek piorący. ■ Przed następnym praniem należy uruchomić program prania o temperaturze 60 °C z płynnym środkiem piorącym bez ładunku.

Ogólne problemy z pralnicą

Problem	Przyczyna i postępowanie
Pralnica nie stoi spokojnie podczas wirowania.	Nóżki urządzenia nie stoją równomiernie i nie są zakontrowane. ■ Wyrównać stabilnie urządzenie i zakontrować nóżki.
Występowanie osobliwych odgłosów pompowania.	To nie jest usterka. Odgłosy siorbania na początku i na końcu pompowania są normalne.
W komorze spłukiwania środków piorących pozostają większe pozostałości środków piorących.	Ciśnienie wody jest niewystarczające. ■ Wyczyścić sitka w dopływie wody. Proszek do prania w połączeniu ze środkami odwapniającymi wodę ma tendencje do sklejanja. ■ Wyczyścić komorę spłukiwania środków piorących, a w przyszłości napełniać zasobnik najpierw środkiem piorącym, a dopiero potem środkiem odwapniającym wodę.
Płyn zmiękczający nie jest całkowicie spłukiwany lub w komorze  zostaje zbyt dużo wody.	Zasysacz nie jest prawidłowo osadzony lub jest zatkany. ■ Wyczyścić zasysacz, patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”, punkt „Czyszczenie komory spłukiwania środków piorących”.
Na wyświetlaczu jest obcy język.	Ustawienia języka zostały zmienione. ■ Wyłączyć i z powrotem włączyć pralnicę. Na wyświetlaczu jest pokazywany ustawiony język administracyjny. Język administracyjny został zmieniony. ■ Ustawić swój zwykły język (patrz rozdział „Poziom administratora”, punkt „Język”).
Pralnica nie odwirowała prania tak jak zwykle. Panie jest jeszcze mokre.	Przy wirowaniu końcowym zostało zmierzone duże niewyważenie i nastąpiło automatyczne zredukowanie ilości obrotów. ■ Zawsze wkładać do bębna duże i małe sztuki prania, żeby osiągnąć lepsze rozłożenie ładunku.
Bęben się nie porusza, ale program odbywa się dalej.	Błąd w przebiegu programu ■ Wyłączyć pralnicę przyciskiem ① i włączyć ją z powrotem. ■ Zwrócić uwagę na komunikat na wyświetlaczu. ■ Nacisnąć przycisk <i>Start/Stop</i> . Bęben znowu się obraca i program jest kontynuowany.

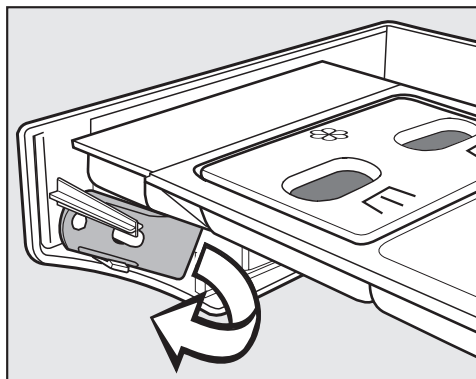
Co robić, gdy...

Nie można otworzyć drzwiczek.

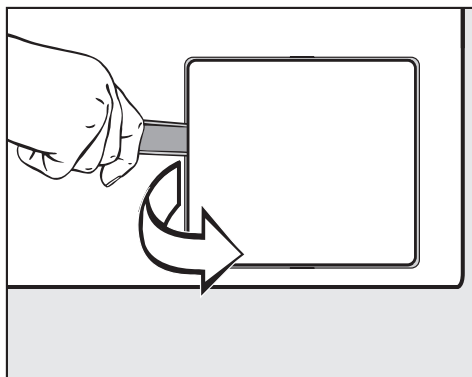
Problem	Przyczyna i postępowanie
Otwarcie drzwiczek jest niemożliwe.	Podczas prania drzwiczki są zablokowane. ■ Nacisnąć przycisk dotykowy <i>Start/Stop</i>. ■ Wybrać <i>Przerywanie programu</i> lub <i>Dokładanie prania</i>. Drzwiczki zostają odblokowane i można je teraz otworzyć przez pociągnięcie.
	W bębnie znajduje się jeszcze woda i pralka nie może jej odpompować. ■ Wyczyścić system odpływowy, zgodnie z opisem w punkcie „Otwieranie drzwiczek przy zatkany odpływie i/lub braku prądu”.
Po zakończeniu lub przerwaniu programu na wyświetlaczu pojawia się komunikat Schładzanie lub Chłodzenie komfortowe.	W celu ochrony przed oparzeniami nie można otworzyć drzwiczek przy temperaturze kąpieli piorącej wyższej niż 55 °C. ■ Proszę poczekać, aż temperatura w bębnie opadnie i zgaśnie wskazanie na wyświetlaczu.
Wyświetlacz pokazuje komunikat: F - błąd zamka drzwiczek. Wezwać serwis.	Zamek drzwiczek jest zablokowany. ■ Wezwać serwis.

Otwieranie drzwiczek przy zatkany odpływie i/lub braku prądu

⚠ Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.



- Po wewnętrznej stronie panelu komory splukiwania środków piorących znajduje się otwieracz do klapki systemu odpływowego. W wariantach z zablokowaną komorą splukiwania środków piorących otwieracz znajduje się w dołączonym opakowaniu/wyposażeniu. Wyjąć otwieracz.



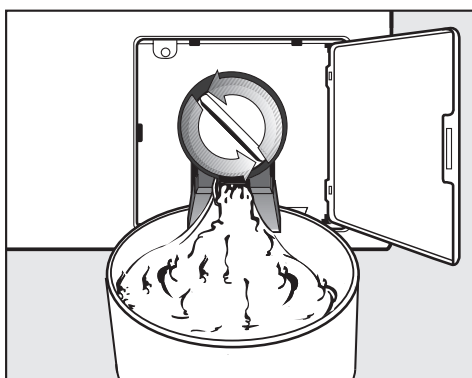
- Otworzyć klapkę systemu odpływowego.

Gdy odpływ jest zatkany, w pralnicy może się znajdować większa ilość wody.

⚠ Jeśli tuż przedtem odbywało się pranie w wysokiej temperaturze, istnieje niebezpieczeństwo odniesienia oparzeń!

- Ustawić jakiś pojemnik pod klapką.

Nie wykręcać całkowicie filtra odpływowego.

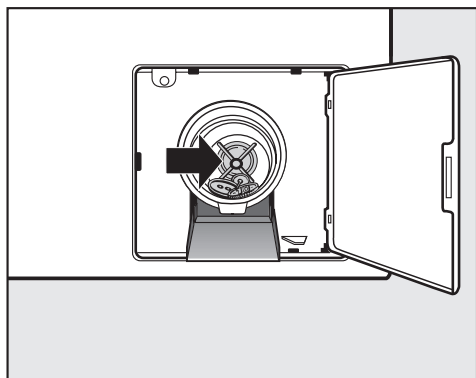


- Poluzować filtr odpływowy, aż zacznie wypływać woda.
- Dokręcić z powrotem filtr odpływowy, żeby przerwać wypływanie wody.



- Jeśli woda już nie wypływa, wykręcić całkowicie filtr odpływowy.
- Wyczyścić dokładnie filtr odpływowy.

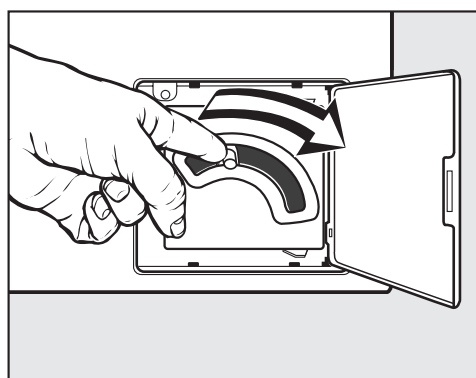
Co robić, gdy...



- Sprawdzić, czy skrzydełka pompy spustowej dają się łatwo obracać, ewentualnie usunąć ciała obce (guziki, monety itp.) i wyczyścić wnętrze.
- Założyć z powrotem filtr odpływowy i dobrze go dokręcić.

⚠ Jeśli filtr odpływowy nie zostanie z powrotem założony i dobrze dokręcony, z pralnicy będzie wypływać woda.

Wykonanie z zaworem spustowym



- W przypadku wykonania z zaworem spustowym nacisnąć do dołu dźwignię odblokowywania awaryjnego i ją przytrzymać, aż nie będzie więcej wypływać woda.

- Zabiegi czyszczenia i konserwacji w miarę możliwości należy przeprowadzać po użyciu pralnicy.

Do czyszczenia pralnicy nie wolno stosować myjki wysokociśnieniowej ani strumienia wody.

- **Obudowę pralnicy, panel sterowania i elementy plastikowe** należy czyścić stosując tylko łagodne środki czyszczące lub miękką, wilgotną ściereczkę i na koniec wytrzeć powierzchnie do sucha.

Środki szorujące powodują zarysowania powierzchni.

- Elementy obudowy ze stali szlachetnej należy czyścić za pomocą dostępnych w handlu środków do czyszczenia stali szlachetnej.
- Usunąć osady na uszczelce drzwiczek za pomocą wilgotnej ściereczki.

Wnikanie środków czyszczących do podzespołów elektrycznych.

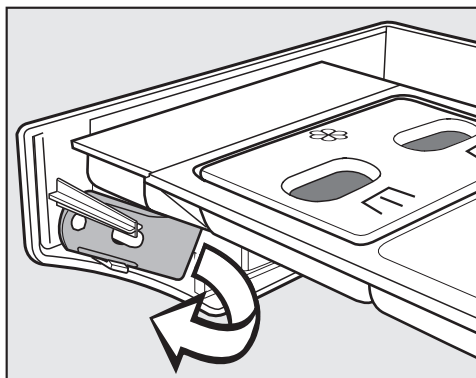
- Przy dezynfekcji powierzchniowej czyścić front i obszar zamka drzwiczek tylko lekko wilgotną ściereczką. Nie spryskiwać ich żadnymi płynami.

Rdzewienie

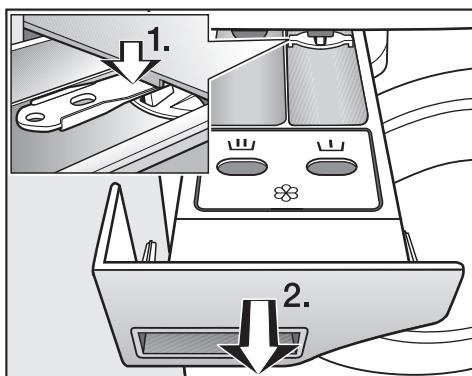
Bęben jest wykonany ze stali nierdzewnej. Woda zawierająca żelazo lub ciała obce z zawartością żelaza (np. spinacze biurowe, guziki lub wióry żelazne), które dostaną się do urządzenia wraz z praniem, mogą doprowadzić do utworzenia rdzawych nalotów w bębnie. W takim przypadku bęben ew. zbiornik należy czyścić regularnie i bezpośrednio po wystąpieniu rdzewienia, za pomocą dostępnych w handlu środków do konserwacji stali szlachetnej. Uszczelki drzwiczek należy skontrolować pod kątem pozostałości zawierających żelazo i dokładnie wyczyścić za pomocą wymienionych powyżej środków. Działania te należy profilaktycznie przeprowadzać w regularnych odstępach czasu.

Czyszczenie komory spłukiwania środków piorących, zasobników w komorze oraz zasysacza

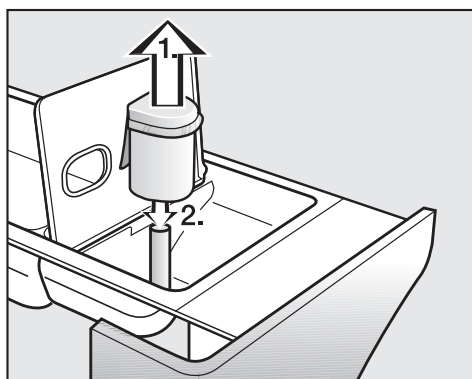
- Po użyciu wyczyścić dokładnie komorę spłukiwania środków piorących i zasobniki w komorze spłukiwania ciepłą wodą z resztek środków piorących i osadów.
- W razie dłuższego przestoju urządzenia pozostawić otwartą klapkę komory spłukiwania środków piorących.



- Na wewnętrznej stronie panelu komory spłukiwania środków piorących znajduje się żółty otwieracz.
- Wyjąć otwieracz.

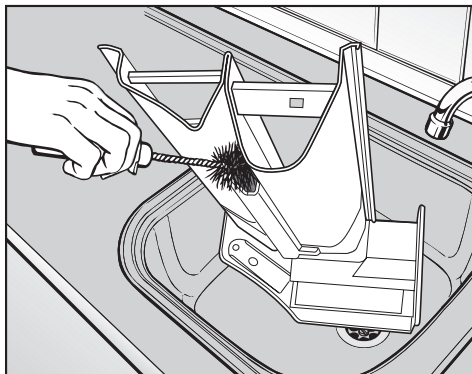


- Wyciągnąć do oporu szufladę na środki piorące.
1. Nacisnąć blokadę wysuwu do dołu za pomocą otwieracza.
 2. Wyjąć szufladę na środki piorące.



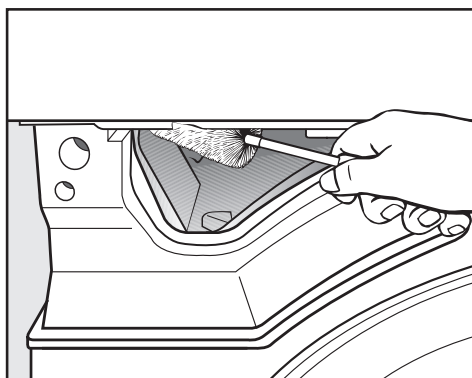
- Wyczyścić zasysacz.

1. Wyciągnąć zasysacz z komory  i umyć pod bieżącą ciepłą wodą. Wyczyścić również rurkę, na którą nałożony jest zasysacz.
2. Założyć z powrotem zasysacz.



- Wyczyścić kanał spłukiwania płynu zmiękczonego ciepłą wodą i szczoteczką.

Po wielokrotnym zastosowaniu krochmalu w płynie zasysacz i kanał spłukiwania płynu zmiękczonego należy szczególnie dobrze wyczyścić. Krochmal w płynie prowadzi do zaklejenia.



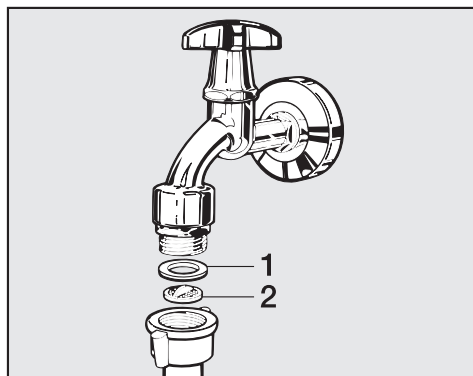
- Za pomocą szczotki do butelek usunąć resztki środków piorących i osady wapnia z dysz spłukujących komory spłukiwania środków piorących.

Czyszczenie sitek w dopływie wody

W celu ochrony zaworu dopływowego pralka jest zaopatrzona w sitka. Te sitka powinny być kontrolowane co około 6 miesięcy. W przypadku częstych przerw w instalacji wodociągowej czas ten może być krótszy.

Czyszczenie sitek w węzłach dopływowych

- Zakręcić zawór wody.
- Odkręcić wąż dopływowy od zaworu z wodą.

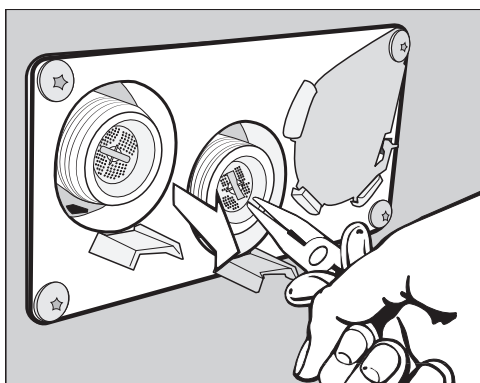


- Wyciągnąć uszczelkę gumową (1) z prowadnicy.
- Chwycić szczypcami lub kombinerkami wypustkę sitka plastikowego (2) i wyciągnąć sitko.
- Wyczyścić sitko plastikowe.
- Ponowny montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Dokręcić dobrze połączenie gwintowe na zaworze z wodą i otworzyć zawór z wodą. Jeśli woda wypływa, dociągnąć śrubunek.

Czyszczenie sitek w króćcach zaworów dopływowych

- Odkręcić ostrożnie cęgami żebrowaną nakrętkę plastikową od króćca dopływowego.



- Wyciągnąć sitko za mostek za pomocą kombinerek lub szczypiec i je wyczyścić. Ponowny montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

Po czyszczeniu sitka muszą zostać z powrotem założone.

Ustawianie pralnicy

Pralnica może być ustawiana wyłącznie przez serwis Miele lub autoryzowanego przedstawiciela handlowego. Przestrzegać wskazań w planie instalacyjnym.

Ta pralnica jest przeznaczona wyłącznie do prania takich rzeczy, które nie są nasączone niebezpiecznymi lub łatwopalnymi substancjami roboczymi.

- Aby uniknąć ew. szkód mrozowych, w żadnym wypadku nie wolno ustawiać pralnicy w pomieszczeniach zagrożonych mrozem.
- W pomieszczeniu transportować urządzenie za pomocą wózka paletowego.

Urządzeń z nóżkami nie wolno przesuwac.
Nóżki urządzenia mogłyby zostać uszkodzone.

- Usunąć ostrożnie opakowanie transportowe za pomocą odpowiednich narzędzi.
- Podnieść urządzenie z palety transportowej za pomocą podnośnika.

Mocowanie

- W celu zabezpieczenia pozycji zamocować pralnicę za nóżki do podłoża za pomocą dostarczonych materiałów mocujących.

Dostarczone materiały mocujące są przewidziane do mocowania kołkowego na podłodze betonowej. Jeśli w miejscu ustawienia występują inne konstrukcje podłogowe, należy oddzielnie zamówić materiały mocujące.

Ogólne warunki użytkowania

Ta pralnica jest przeznaczona do stosowania wyłącznie w obszarach profesjonalnych i może być używana tylko w pomieszczeniach.

Temperatura otoczenia w miejscu ustawienia: 0 °C do 40 °C

Względna wilgotność powietrza: bez kondensacji

W zależności od warunków panujących w miejscu ustawienia może dochodzić do przenoszenia drgań lub hałasów.

Wskazówka: Przy zwiększonych wymaganiach pod względem ochrony przed hałasem miejsce ustawienia urządzenia należy poddać fachowej ocenie.

Ułatwienie konserwacji

Aby ułatwić serwisowi późniejszą konserwację, nie wolno ograniczać podanych wymiarów minimalnych ani odstępu od ściany z dojściem.

- Bezwzględnie zachować podane wymiary minimalne i odstęp od ściany.

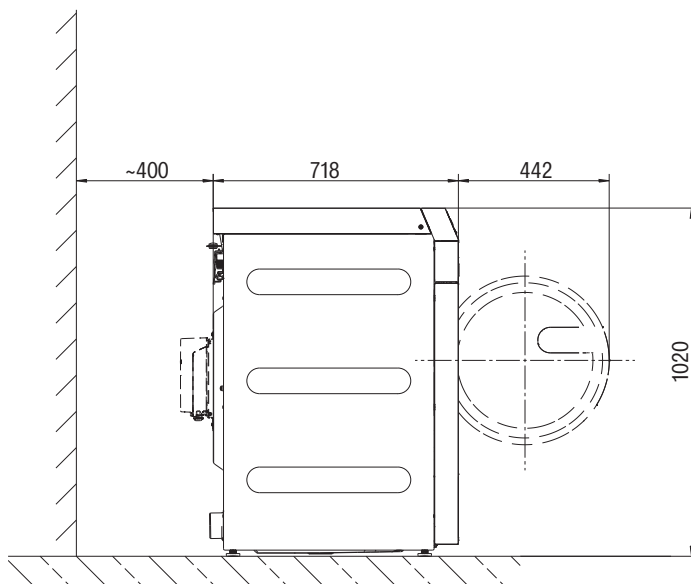
Odstęp minimalny do ściany z tyłu ok. 400 mm dla prac konserwacyjnych.

Odstęp minimalny z boku 50 mm (do ściany lub kolejnych urządzeń).

- Pralnicę należy wypoziomować przez przestawienie wykręcanych nóżek.

Wypoziomowanie pralnicy jest bardzo ważne dla jej bezusterkowej pracy.

PWM 909



Ustawianie pralnicy

- Przetransportować pralnicę na miejsce ustawienia.

⚠ Przy transporcie pralnicy uważać na jej stabilność.

⚠ Przy podnoszeniu nie chwycić za drzwiczki załadunkowe.

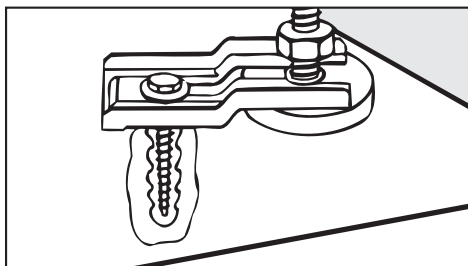
⚠ Pralnicy nie wolno zabudowywać pod blatem roboczym.

Ustawienie na cokole

Ustawienie na cokole jest możliwe na cokole stalowym otwartym lub zamkniętym oraz na cokole betonowym.



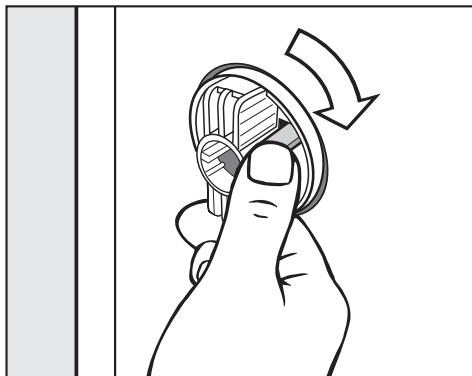
Niebezpieczeństwo, że pralnica spadnie z cokołu przy wirowaniu. Przy ustawieniu na istniejącym cokole budowlanym pralnica musi zostać zabezpieczona za pomocą łapek zaciskowych.



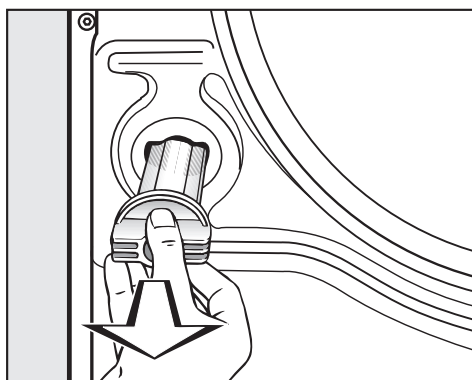
- Zabezpieczyć obie przednie nóżki pralnicy za pomocą dostarczonych wraz z urządzeniem łapek zaciskowych.
- Przestrzegać dołączonej instrukcji montażu.

Zabezpieczenie transportowe

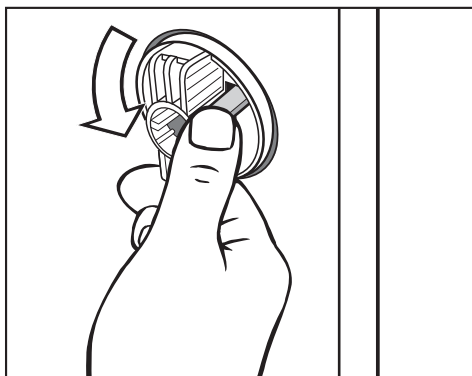
Usuwanie zabezpieczenia transportowego



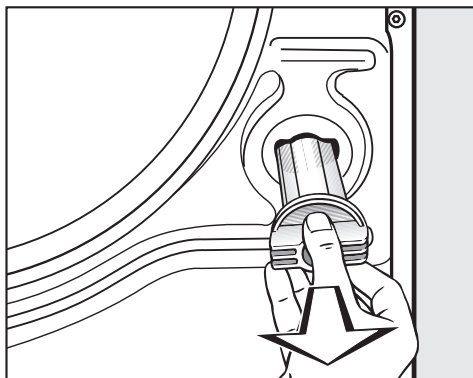
- Zwolnić zaczepek i obrócić lewy drążek transportowy w kierunku ruchu wskazówek zegara o 90°.



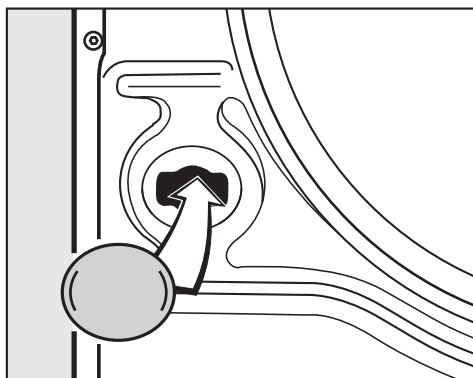
- Wyciągnąć drążek transportowy.



- Zwolnić zaczepek i obrócić prawy drążek transportowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara o 90°.



- Wyciągnąć drążek transportowy.



- Zamknąć otwory za pomocą dostarczonych zaślepek.

Zachować zabezpieczenia transportowe. Należy je z powrotem zamontować przed transportem urządzenia.

Montaż zabezpieczenia transportowego

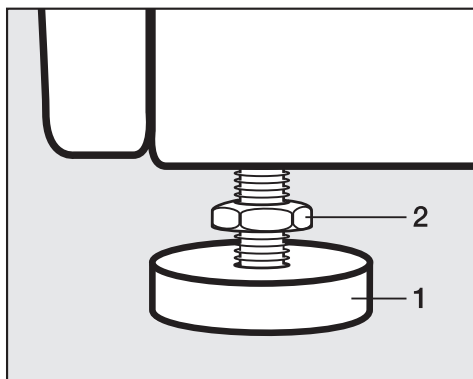
- Montaż zabezpieczenia transportowego odbywa się w odwrotnej kolejności.

Wyrównywanie

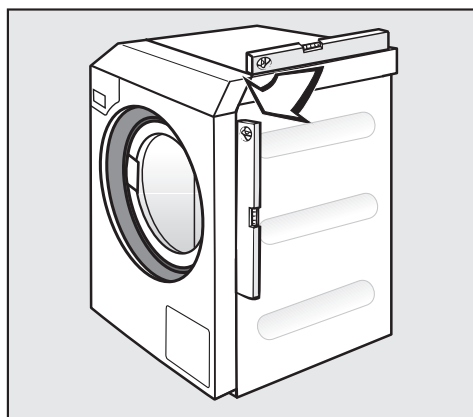
Nóżki urządzenia i powierzchnia ustawcza muszą być suche, w przeciwnym razie występuje niebezpieczeństwo poślizgu przy wirowaniu.

Nieprawidłowe ustawienie zwiększa zużycie wody i energii, a pralnica może się przemieszczać.

Wyrównywanie pralnicy odbywa się na czterech wykręcanych nóżkach. W stanie fabrycznym wszystkie nóżki są wkręcone do końca.



- Odkręcić nakrętkę kontrującą (2) za pomocą załączonego klucza płaskiego w kierunku ruchu wskazówek zegara. Wykręcić nakrętkę kontrującą (2) razem z nóżką (1).



- Sprawdzić za pomocą poziomnicy, czy pralnica jest wypoziomowana.
- Przytrzymać nóżkę (1) za pomocą szczypiec hydraulicznych. Dokręcić nakrętkę kontrującą (2) z powrotem do obudowy za pomocą załączonego klucza płaskiego.

Nakrętki kontrujące muszą być dobrze dokręcone do obudowy. Proszę również sprawdzić nóżki, które nie były wykręcane przy wyrównywaniu. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo, że pralnica będzie się przesuwać.

Przyłącze wodne

Zgodnie z niemieckim rozporządzeniem o wodzie pitnej, od 21.03.2021 w Niemczech, przy uruchamianiu wszystkich urządzeń podłączonych do ciepłej i/lub zimnej wody, pomiędzy kranem a węzem doprowadzającym wodę musi być zainstalowane zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym. Zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym gwarantuje, że woda nie będzie spływać z węża doprowadzającego wodę z powrotem do przewodu z wodą pitną. Zabezpieczenie przeciwwzrotne znajduje się w dołączonym wyposażeniu.

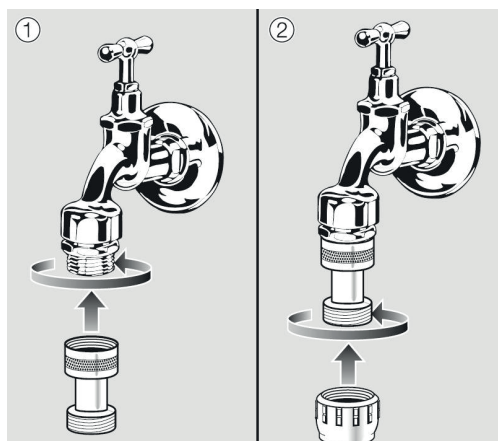
Ciśnienie dynamiczne musi wynosić co najmniej 100 kPa i nie może przekraczać 1000 kPa. Jeżeli ciśnienie dynamiczne przekracza 1000 kPa, należy zastosować ciśnieniowy zawór redukcyjny.

Do podłączenia wody mogą zasadniczo zostać zastosowane wyłącznie węże dopływowe dostarczone wraz z urządzeniem.

⚠ Połączenia gwintowe znajdują się pod ciśnieniem panującym w instalacji wodnej.
Skontrolować przez powolne otwieranie zaworu z wodą, czy przyłącza są szczelne. W razie potrzeby skorygować ułożenie uszczelki i samo połączenie gwintowe.

Zastosowanie zabezpieczenia przeciwwzrotnego

Do podłączenia wody w Niemczech należy zastosować dostarczone wraz z urządzeniem zabezpieczenie przeciwwzrotne.



- Przykręcić zabezpieczenie przeciwwzrotne do zaworu z wodą.
- Przykręcić wąż dopływowy do gwintu zabezpieczenia przeciwwzrotnego.

⚠ Zagrożenie zdrowia i szkody przez zanieczyszczoną wodę zasilającą.
Jakość wody zasilającej musi odpowiadać zaleceniom dla wody pitnej w kraju użytkowania pralki.
Zawsze podłączać pralkę do ujęcia wody pitnej.

Instalacja

Przyłącze wody zimnej

Dla każdego przyłącza zimnej wody wymagany jest 1 zawór wody z gwintem zewnętrznym $\frac{3}{4}$ ".

Jeśli brakuje przyłącza wody, wówczas pralka może zostać podłączona do instalacji wody pitnej wyłącznie przez uprawnionego instalatora.

Wąż dopływowy dla wody zimnej nie nadaje się do podłączenia do wody ciepłej.

Jeśli nie ma budowlanego doprowadzenia z ciepłą wodą, wówczas przyłącze wody ciepłej należy podłączyć do istniejącego doprowadzenia wody zimnej.

Wymagane zapotrzebowanie na wodę ciepłą należy wówczas dodać do zapotrzebowania na wodę zimną.

Alternatywnie należy zaślepić przyłącze wody ciepłej za pomocą dostarczonej zaślepki i zlecić przestawienie sterowania urządzenia na zimną wodę przez technika serwisowego.

Przyłącze wody ciepłej

Dla podłączenia ciepłej wody do 70 °C obowiązują takie same warunki przyłączeniowe jak dla podłączenia zimnej wody.

Odpowiedni wąż przyłączeniowy ze śrubunkiem jest dołączony do urządzenia.

Podłączenie urządzenia do ciepłej wody wymaga również podłączenia do zimnej wody.

Zawór spustowy (w zależności od wariantu urządze- nia)

W przypadku pralnic z zaworem spustowym odprowadzenie ścieków następuje przez motorycznie napędzany zawór. Zawór spustowy może zostać podłączony bezpośrednio (bez syfonu) do systemu kanalizacyjnego przez dostępny w handlu króciec kątowy HT DN 70 lub do odpływu podłogowego (studzienka z zamknięciem przeciwapachowym).

Dzięki zoptymalizowanemu mechanizmowi zamykania i zwiększonemu przekrojowi odpływu, także przy większych zabrudzeniach nie mogą się tworzyć prawie żadne osady i zatkania. Aby można było opróżnić zbiornik kąpeli także przy awarii zasilania, zawór spustowy jest wyposażony w ręczny mechanizm obsługi na wyjątkowe sytuacje.

Dla bezusterkowego odpływu konieczne jest napowietrzenie przewodu odpływowego.

Jeśli kilka urządzeń jest podłączone do przewodu zbiorczego, przy ich równoczesnym użytkowaniu przewód zbiorczy musi mieć odpowiednio duży przekrój.

Do napowietrzenia rury HT DN 70 w serwisie Miele lub w sklepach specjalistycznych Miele można zamówić pasujący zestaw montażowy Miele M.-Nr: 05 238 090.

Przy zbyt dużym spadku odpływu należy przewidzieć napowietrzenie rury, żeby w systemie odpływowym pralnicy nie mogła wytworzyć się próżnia.

W przypadku opóźnień w odpływie wody lub zatrzymaniu w bębnie (ze względu na niewystarczający przekrój przewodu) mogą wystąpić usterki w przebiegu programu, co w efekcie może skutkować komunikatami błędów w urządzeniu.

⚠️ Odprowadzane ścieki mogą mieć temperaturę nawet 95 °C.
Niebezpieczeństwo odniesienia oparzeń!
Unikać bezpośredniego dotykania.

Pompa spustowa (w zależności od wariantu urządze- nia)

W wariantach urządzeń z pompą spustową ścieki są odpompowywane przez pompę spustową o maksymalnej wysokości pompowania 1 m.

Wąż odpływowy musi być ułożony bez załamania, żeby ścieki mogły odpływać bez przeszkód.

Istnieją następujące możliwości odprowadzenia ścieków:

- podłączenie węża odpływowego do plastikowej rury kanalizacyjnej z mufą gumową (syfon nie jest bezwzględnie konieczny)
- podłączenie węża odpływowego do umywalki za pomocą króćca plastikowego
- bezpośredni odpływ do kratki ściekowej w podłodze.

W razie potrzeby wąż może zostać przedłużony nawet do 5 m. Odpowiednie wyposażenie jest do nabycia w handlu specjalistycznym lub w serwisie Miele.

Dla wysokości odpływu większych niż 1 m w sklepach specjalistycznych lub w serwisie firmy Miele można nabyć zamienną pompę spustową o wysokości pompowania maksymalnie do 1,8 m.

Podłączenie elektryczne

Podłączenie elektryczne może być dokonane wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy zachowaniu obowiązujących przepisów i lokalnych uwarunkowań dostawcy energii elektrycznej.

Przy instalacji wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) należy zastosować **wyłącznik różnicowo-prądowy typu B** (uniwersalny).

Elektryczne wyposażenie urządzenia odpowiada normom EN 60335-1, EN 50571.

Dane dotyczące napięcia znajdują się na tabliczce znamionowej.

Dla podłączenia na stałe instalacja musi być wyposażona w urządzenie rozłączające wszystkie bieguny. Jako urządzenia rozłączające obowiązują ogólnie dostępne przełączniki z rozwarciem styków przynajmniej 3 mm. Należą tutaj przełączniki instalacyjne, bezpieczniki i styczniki (VDE 0660).

Połączenie wtykowe lub urządzenie rozłączające muszą być stale dostępne.

Gdy urządzenie jest odłączone od sieci, urządzenie rozłączające musi mieć możliwość zamknięcia lub miejsce rozłączenia musi być pod stałym nadzorem.



Unikanie zagrożeń

Gdy przewód przyłączeniowy tego urządzenia zostanie uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis albo inną wykwalifikowaną osobę.

Przestrzegać załączonego planu instalacyjnego.

Wskazówka dotycząca urządzeń zewnętrznych

Pojawia się wskazówka dotycząca zewnętrznego sprzętu.

■ Potwierdzić za pomocą symbolu OK.

Jeśli występuje Connector Box, należy go podłączyć przed pierwszym uruchomieniem. W tym celu pralka musi być odłączona od sieci elektrycznej. Dopiero potem rozpocząć pierwsze uruchomienie.

Opcje/Wyposażenie dodatkowe

Elementy wyposażenia mogą zostać dobudowane lub wbudowane tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie dozwolone przez firmę Miele. Jeśli zostanie dobudowane lub wbudowane inne wyposażenie, przepadają roszczenia wynikające z gwarancji, rękojmi i/lub odpowiedzialności za produkt.

Connector Box

Connector Box umożliwia podłączenie zewnętrznego sprzętu Miele i innych dostawców do maszyny Miele Professional.

Connector Box jest zasilany prądem przez urządzenie Miele Professional.

Dostępny oddzielnie zestaw składa się z Connector Box i odpowiednich materiałów mocujących do łatwego umieszczenia na urządzeniu lub też na ścianie.

Zarządzanie obciążeniem szczytowym/energią

Poprzez Connector Box można przyłączyć system zarządzania obciążeniem szczytowym lub energią.

System zarządzania energią nadzoruje zużycie energii obiektu, aby w zamierzony sposób dezaktywować chwilowo pojedyncze odbiorniki poprzez funkcję obciążenia szczytowego, unikając w ten sposób przekroczenia obciążenia granicznego.

W przypadku aktywacji funkcji obciążenia szczytowego grzanie zostaje wyłączone a program zostaje wstrzymany. Na wyświetlaczu pojawia się odpowiedni komunikat.

Po zakończeniu funkcji obciążenia szczytowego program jest kontynuowany automatycznie.

Przyłącze dla dozowania płynów

Dla dozowania płynnych środków piorących poprzez Connector Box można zastosować zewnętrzne pompy dozujące z kontrolą stanu opróżnienia i/lub przepływomierzami.

Programowanie pomp dozujących może zostać dokonane wyłącznie przez serwis Miele.

W przypadku stosowania kombinacji pomocniczych środków piorących i produktów specjalnych należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek producenta.

Urządzenie inkasujące

Pralnica może zostać wyposażona poprzez Connector Box w indywidualny system inkasujący, dostępny jako wyposażenie dodatkowe.

Wymagane programowanie może zostać przeprowadzone podczas pierwszego uruchomienia. Po zakończeniu pierwszego uruchomienia zmiany mogą zostać dokonane wyłącznie przez sprzedawcę Miele lub serwis Miele.

Proszę pamiętać, że w razie potrzeby należy ustawić status Connector Boxa na poziomie administratora na „wł.”.

Interfejs WiFi/LAN Pralka jest wyposażona w interfejs WiFi/LAN do wymiany danych. Złącze danych udostępnione na przyłączy LAN odpowiada SELV (Safety Extra-Low Voltage) wg EN 60950. Podłączenie LAN odbywa się za pomocą wtyczki RJ45 wg EIA/TIA 568B.

Podłączone urządzenia muszą również odpowiadać SELV.

**Cokół
(APCL054/055/
057)**

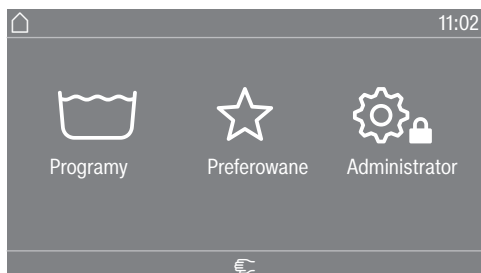
Pralka może opcjonalnie zostać ustawiona z podbudową (jako wyposażenie dodatkowe Miele w formie otwartej lub zamkniętej).

Ustawienie pralki na podwyższeniu zapewnia ergonomiczną pracę podczas załadunku i rozładunku. Jednocześnie umożliwia ono łatwą instalację przyłącza kanalizacyjnego.

 Po ustawieniu pralka bezwzględnie musi zostać zamocowana do podbudowy. Podbudowa musi zostać zamocowana do podłogi. Bez zamocowania istnieje niebezpieczeństwo, że pralka spadnie przy wirowaniu.

Otwieranie poziomu administratora

- Włączyć pralnicę.



- Nacisnąć przycisk dotykowy Administrator .

Wyświetlacz przechodzi do menu Poziom administratora.

Dostęp poprzez kod

Poziom administratora musi zostać otwarty za pomocą kodu.

Kod brzmi **000** (ustawienie fabryczne).

Po wprowadzeniu kodu znajdują się Państwo na poziomie administratora. Poszczególne możliwości ustawień są opisane w kolejnych rozdziałach.

Zmiana kodu

Kod dostępu do poziomu administratora można zmienić, żeby zabezpieczyć pralnicę przed nieuprawnionym dostępem.

Jeśli kod nie będzie później znany, należy poinformować serwis. Serwis musi zresetować kod.
Zanotować nowy kod i zachować go w bezpiecznym miejscu.

Kończenie ustawień

- Nacisnąć symbol .

Wyświetlacz przełącza się o jeden poziom menu z powrotem.

- Nacisnąć symbol .

Wyświetlacz przechodzi do menu głównego.

Obsługa/Wskazania

Język

Wyświetlacz może operować w różnych językach. Poprzez podmenu Język można wybrać ustawiony na stałe język administracyjny.

Dla bieżącego programu język obsługi może zostać zmieniony za pomocą przycisku dotykowego .

Wybór języków

Wyświetlacz może pokazywać różne języki obsługi. Za pomocą tego ustawienia ustala się, w jaki sposób języki mają być wybierane.

międzynarodowy

Do wyboru jest 6 języków. Przycisk dotykowy  nie jest aktywny. Przestrzegać ustawienia Ustalanie języków.

wybrane języki

Język może zostać wybrany za pomocą przycisku dotykowego . Do wyboru są wszystkie języki (ustawienie fabryczne).

Kolejność pierwszych 4 języków może się zmienić. W tym miejscu są pokazywane najczęściej wybierane języki.

standardowy język

Język obsługi nie może zostać zmieniony. Język obsługi odpowiada językowi administracyjnemu. Przycisk dotykowy  nie jest aktywny.

Ustalanie języków

Języki dla ustawienia Wybór języków Międzynarodowy mogą zostać zmienione.

Można wybrać 6 języków. Do wyboru są wszystkie języki.

Jeśli do wyboru języków ma zostać dodany nowy język:

- Wybrać język, który ma zostać zastąpiony.

Wyświetlone zostają wszystkie dostępne języki.

- Wybrać i potwierdzić język, który powinien zastąpić wybrany wcześniej język.

Nowy język zostaje wyświetlony w miejscu, w którym został zastąpiony stary język.

Jasność wyświetlacza

Jasność wyświetlacza może zostać zmieniona. Ustawienie zależy od warunków oświetleniowych w otoczeniu urządzenia.

Ustawianie odbywa się na 10 poziomach.

Poziom administratora

Wskazania godzinny

Po wybraniu formatu czasu można ustawić godzinę.

Format czasu

- 24-godz.
- 12-godz.
- Bez zegara

ustawić

- Tutaj można ustawić godzinę.

Data

Po wybraniu formatu daty można ustawić datę.

Format daty

- DD.MM.YYYY
- YYYY.MM.DD
- MM.DD.YYYY

Data

- Teraz można ustawić datę.

Głośność

Głośność różnych sygnałów może zostać zmieniona.

- Dźwięk zakończenia
- Dźwięk przycisków
- Dźwięk powitalny

Dźwięk jest ustawiany na 7 poziomach i dodatkowo może zostać wyłączony.

- Dźwięk błędu

Dźwięk błędu może zostać włączony lub wyłączony.

Widoczność parametrów

Przy wybieraniu programu wyświetlane są różne parametry, jak temperatura, ilość obrotów, funkcje dodatkowe itd. Tutaj można ustalić, które parametry nie powinny być wyświetlane. Parametry nie będą mogły być więcej zmieniane ew. nie będą więcej wyświetlane.

Ustawienie fabryczne: wszystkie parametry widoczne (zaznaczone na pomarańczowo)

Wyłączanie -urządzenie

W celu zaoszczędzenia energii można wprowadzić takie ustawienie, że po zakończeniu programu lub w przypadku braku obsługi pralka przełączy się automatycznie w tryb czuwania. Standardowo nie następuje automatyczne przełączanie w tryb czuwania.

Zmiana tego ustawienia prowadzi do podwyższonego zużycia energii.

- Bez wyłączania (ustawienie fabryczne)
- Wyłączenie po 15 minutach
- Wyłączenie po 20 minutach

	- Wyłączenie po 30 minutach
Programow. star- tu	Wskazanie opóźnienia startu (timera) może zostać włączone lub wyłączone.
	Ustawienie fabryczne: wł.
Pamięć	Po uruchomieniu programu pralnica zapamiętuje ostatnio wybrane ustawienia programu prania (temperatura, ilość obrotów i niektóre opcje).
	Przy ponownym wybraniu programu prania pralnica wyświetla zapamiętane ustawienia.
	Ustawienie fabryczne: wył.
Sterowanie ręcz- ne	Funkcja Sterowanie ręczne może zostać włączona lub wyłączona. Włączenie może następować z identyfikacją lub bez.
Zapętlzenie	Funkcja Zapętlzenie może zostać włączona lub wyłączona.
Jednostki tempe- ratury	Można wybrać, w jakich jednostkach ma być wyświetlana temperatura (°C/°F).
Jednostki wagi	Można wybrać, czy wielkość załadunku ma być wyświetlana w „kg” czy w „lbs”. Dodatkowo wskazanie może zostać wyłączone.
Kod administrato- ra	Istnieje możliwość zmiany kodu dostępu do poziomu administratora. ■ Wprowadzić aktualny kod. ■ Wprowadzić nowy kod.
WiFi	Sterowanie połączeniami sieciowymi pralnicy. - Konfiguracja Ten komunikat jest wyświetlany tylko wtedy, gdy pralnica nie została jeszcze połączona z siecią WiFi. - Dezaktywacja (widoczne, gdy sieć jest uaktywniona) Sieć pozostaje skonfigurowana, funkcja WiFi zostaje wyłączona. - Aktywacja (widoczne, gdy sieć jest zdezaktywowana) Funkcja WiFi zostaje z powrotem włączona. - Stan połączenia (widoczne, gdy sieć jest uaktywniona) – Jakość odbioru sygnału WiFi – Nazwa sieci – Adres IP - Nowa konfiguracja (pokazywane, gdy skonfigurowane) Resetuje logowanie WiFi (sieć), żeby natychmiast przeprowadzić nową konfigurację. - Resetowanie (pokazywane, gdy skonfigurowane)

Sieć nie jest więcej skonfigurowana. Aby znowu korzystać z sieci, musi zostać przeprowadzone ponowne tworzenie połączenia.

- WiFi zostaje wyłączone
- Połączenie z siecią WiFi zostaje przywrócone do ustawień fabrycznych

Wybór programów

Sterowanie

Wskazówka: Dokonać najpierw wszystkich koniecznych ustawień i zmian na pralnicy, zanim wybierze się jedną z poniższych opcji.

W przypadku wybrania opcji „WS-pojedyncze” lub „WS-logo” po zakończeniu menu *Poziom administratora* nie można więcej otworzyć menu administratora poprzez wyświetlacz.

Standard (ustawienie fabryczne).

Wszystkie funkcje i programy mogą zostać wyświetlone.

WS-pojed.

Do wyboru jest nawet 12 programów. W ustawieniu Programy preferowane można ustalić, które programy mają być oferowane.

WS-logo

Do wyboru jest nawet 12 programów. W ustawieniu Programy preferowane można ustalić, które programy mają być oferowane.

Zewnętrzny wybór programu

Wybór programu następuje za pomocą modułu komunikacyjnego, np. poprzez zewnętrzny terminal.

Poziom administratora

Pakiety programowe

Wybór programów może zostać rozszerzony przez aktywację pojedynczych programów z pakietów programowych dla grup docelowych.

Wybrane programy (zaznaczone na pomarańczowo) z pakietów programowych zostaną pokazane na wyświetlaczu przy wybieraniu programu.

Programy preferowane

Po włączeniu alternatywnie można również wybrać program poprzez: ☆ Preferowane.
24 programy można ustawić indywidualnie zgodnie z własnymi preferencjami w formie programów preferowanych.

Dodatkowo te programy preferowane zostaną zaoferowane w wariantach sterowania:

- *WS-logo*
- *WS-pojed.* zaoferowane.

Warianty sterowania ustala się w punkcie Sterowanie.

Wskazówka: Do każdego programu można przyporządkować oddzielną kolorową ramkę. W tym celu w menu Przyp. kolor. programu musi być wybrane ustawienie *wł.*

Zmiana programów preferowanych

- Wybrać program, który ma zostać zmieniony lub zamieniony.
- Potwierdzić program lub ustawienie do zmiany.

Otwiera się kolejne menu, w którym można wybrać nowy program lub zmienić parametry.

- Nacisnąć obszar wyboru *Zachowaj*.

Wybór zostaje uaktywniony.

Przyporządk. programów

Programy mogą być przesuwane w ramach listy programów i listy programów preferowanych.

Ustawienie fabryczne: *wył.*

Przesuwanie programów

- Nacisnąć obszar wyboru programu, który ma zostać przesunięty.
- Przytrzymać obszar wyboru naciśnięty, aż zmieni się ramka.
- Przesunąć program na żadaną pozycję.

Przyp. kolor. programu

Do programu preferowanego można przyporządkować ramkę. Program preferowany otrzymuje kolorową ramkę na liście programów preferowanych, której kolor można wybrać.

Ustawienie fabryczne: *wł.*

Kod Ekspert

Aby przerwać program dezynfekujący, należy wprowadzić kod. Kod można zmienić.

Kod Ekspert nie jest taki sam, jak kod poziomu administratora.

Kod brzmi: 0 0 0

Gdy kod zostanie zmieniony, proszę zanotować nowy kod.

Technika procesowa

Bez zagnieceń

Ochrona przed zagniataniem redukuje tworzenie zagnieceń po zakończeniu programu. Bęben porusza się jeszcze nawet do 30 minut po zakończeniu programu.

Drzwiczki pralnicy mogą zostać otwarte w każdej chwili.

Ustawienie fabryczne: wł.

Automatyczny odpływ wody Automatyczny odpływ wody może zostać włączony lub wyłączony. Automatyczny odpływ wody prowadzi do tego, że po zakończeniu programu kąpiel piorąca jest zawsze spuszczana. Tak dzieje się również w przypadku programów, które kończą się z wodą w bębnie.

Serwis

Okres serwisowy

Na wyświetlaczu może zostać wyświetlona informacja serwisowa. Można przy tym ustawić datę lub ilość godzin roboczych.

Do wyboru są nawet 3 komunikaty z indywidualnymi tekstami.

Indywidualnie wybrany tekst komunikatu jest pokazywany na koniec programu i może zostać wygaszony za pomocą OK. Na koniec następnego programu ten sam tekst komunikatu pojawia się ponownie.

Ustawienia

Tutaj ustawia się okres czasu (określony w ilości godzin lub w dacie), po jakim powinien zostać wyświetlony tekst komunikatu.

- Ustawienie fabryczne: wył.
- po czasie
Można wybrać okres czasu od 1–9999 godzin.
- po dacie
Następnie można ustawić datę.

Tekst komunikatu

Tutaj można wprowadzić swój indywidualny tekst komunikatu dla zaplanowanych prac serwisowych.

Resetowanie wskazań

Tekst komunikatu jest wyświetlany dotąd, aż wskazanie zostanie zresetowane na stałe. Tekst komunikatu pojawi się wówczas dopiero po osiągnięciu następnego okresu.

Aplikacje zewnętrzne

Blok. urz. inkasującego

Blokada urządzenia inkasującego może zostać włączona lub wyłączona. Przy włączonej blokadzie można wybierać spośród różnych okresów czasu.

Connector-Box

Podłączenie zewnętrznego sprzętu odbywa się poprzez Connector Box. Może on zostać włączony lub wyłączony.

Connector Box musi być wybrany, żeby można było dokonać ustawień w menu Dozowanie.

Automat. dozowanie

Automatyczne dozowanie może zostać włączone lub wyłączone. Automatyczne dozowanie może być sterowane poprzez Connector Box lub moduł KOM.

Dozowanie

Aby ustawienia w menu Dozowanie zostały zaakceptowane, Connector Box musi być włączony.

Poziom administratora

Można włączyć 1–6 pomp dozujących.

Po aktywacji pompy dozującej można dokonać dalszych ustawień.

- Dezaktywacja pompy dozuj.
- Kalibracja
- Wydajność (nowa): ml/min
- Współczynnik korekcyjny
- Wielkość pojemnika
- Ostrzeżenie o opróżnieniu
- Reset ostrzeżenia
- Pusty zbiornik
- Przepływo- mierz

Unikanie obciąż. szczyt.

Unikanie obciążenia szczytowego może zostać włączone lub wyłączone. Z tą funkcją wykonywanie programu prania nie zostanie zmienione w przypadku wystąpienia sygnału obciążenia szczytowego. Grzanie pozostanie włączone.

Parametry urządzenia

Maksymalna ilość obrotów

Maksymalna ilość obrotów może zostać włączona poprzez pole przycisku.

Maks. temp. do ustaw.

Maksymalna temperatura może zostać włączona poprzez pole przycisku.

Informacje prawne

[Licencje open source](#)

Tutaj można zapoznać się z informacjami (patrz Ochrona danych WiFi).

Dane urządzenia PWM 909

Podłączenie elektryczne

Napięcie przyłączeniowe	patrz tabliczka znamionowa
Częstotliwość	patrz tabliczka znamionowa
Pobór mocy	patrz tabliczka znamionowa
Pobór prądu	patrz tabliczka znamionowa
Wymagane zabezpieczenie	patrz tabliczka znamionowa
Moc grzewcza	patrz tabliczka znamionowa

Wymiary instalacyjne PWM 909

Szerokość obudowy (bez elementów dodatkowych)	692 mm
Wysokość obudowy (bez elementów dodatkowych)	1012 mm
Głębokość obudowy (bez elementów dodatkowych)	718 mm
Szerokość urządzenia ze wszystkim	700 mm
Wysokość urządzenia ze wszystkim	1020 mm
Głębokość urządzenia ze wszystkim	730 mm
Minimalna szerokość otworu dostawczego	800 mm
Minimalny odstęp pomiędzy ścianą i tyłem urządzenia	400 mm
Średnica otworu drzwiczek	370 mm
Kąt otwarcia drzwiczek	180°

Ciężar i obciążenie podłoża

Ciężar netto	patrz plan instalacyjny
Maksymalne obciążenie podłoża w czasie pracy	patrz plan instalacyjny

Wartości emisyjne

Poziom emisyjny ciśnienia akustycznego na stanowisku roboczym zgodnie z EN ISO 11204/11203	<70 dB(A) re 20 µPa
Poziom ciśnienia akustycznego, EN ISO 9614-2	<80 dB(A)

WLAN

Zakres częstotliwości modułu WiFi	2,400 GHz–2,4835 GHz
Maksymalna moc nadawania modułu WiFi	<100 mW

Dane techniczne

Bezpieczeństwo produktu

Zastosowane normy bezpieczeństwa

EN 60335-1, EN 50571, IEC 60335-1, IEC 60335-2-7,

EN 50570, IEC 60335-2-11

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym Miele oświadcza, że ta pralnica spełnia wymagania Dyrektywy 2014/53/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod jednym z poniższych adresów internetowych:

- Na stronie www.miele.pl/professional/index.htm w zakładce „Produkty”, „Pobieranie”
- Na stronie <https://www.miele.pl/professional/inactivem-instrukcje-obslugi-177.htm> przez podanie nazwy produktu lub numeru seryjnego

Ochrona i bezpieczeństwo danych

Gdy tylko funkcje sieciowe zostaną uaktywnione i Państwa urządzenie zostanie połączone z internetem, urządzenie wysyła następujące dane do chmury Miele:

- numer fabryczny urządzenia
- typ urządzenia i wyposażenie techniczne
- status urządzenia
- informacje o wersji oprogramowania urządzenia.

Te dane nie są przyporządkowywane do żadnego specyficznego użytkownika ani nie są trwale zapamiętywane. Dopiero gdy Państwa urządzenie zostanie powiązane z użytkownikiem, następuje zapamiętanie danych na stałe i ich specyficzne przyporządkowanie. Przesyłanie i przetwarzanie danych odbywa się zgodnie z najwyższymi standardami bezpieczeństwa Miele.

Ustawienia fabryczne konfiguracji sieciowej

Wszystkie ustawienia modułu komunikacyjnego lub zintegrowanego modułu WiFi można przywrócić do ustawień fabrycznych. Konfigurację sieci należy przywrócić do stanu fabrycznego, gdy utylizuje się urządzenie, sprzedaje lub rozpoczyna użytkowanie używanego urządzenia. Tylko w ten sposób można zagwarantować, że wszystkie dane osobowe zostaną usunięte i poprzedni użytkownik nie będzie miał więcej dostępu do urządzenia.

Prawa autorskie i licencje

Do obsługi i sterowania modułu komunikacyjnego Miele używa oprogramowania własnego lub oprogramowania innych producentów, które nie jest objęte tzw. licencją open source. To oprogramowanie i jego elementy są chronione prawem autorskim. W związku z tym należy respektować prawa autorskie Miele i osób trzecich.

Ponadto moduł komunikacyjny zawiera również elementy oprogramowania objęte licencją open source. Informacje dotyczące elementów objętych licencją open source, adnotacje o prawach autorskich, kopie każdorazowo obowiązujących warunków licencyjnych i ewentualnie inne informacje dostępne są lokalnie po wpisaniu adresu IP do przeglądarki (https://<ip_adresse>/Licenses). Podane tam warunki odpowiedzialności i gwarancji obowiązujące w ramach licencji open source mają zastosowanie wyłącznie w stosunku do właścicieli praw autorskich.

Miele

Miele Sp. z o.o.
ul. Czerniakowska 87A
00-718 Warszawa
Tel. 22 335 00 00
www.miele.pl



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Niemcy